ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Կ. Պոլսոյ եւ Թէ գաւառաց համար
Տարեկան 7 մէճիտ
Վեցամսեայ 3 1/2 »
Եռամսեայ 2 »
Օտար երկիրներու համար 40 ֆր.
Վեցամսեայ 20 »
Եռամսեայ 10 »
Թղթատարի ծախքը մեր վրայ, բաց ի Բօսթ Լօքալէն։
Դրամի փոխարէն փոստային փուլ կ'ընդունուի՝ 115 ղրուշի փուլն 100 ղրուշի հաշուով։
Նամակները կ'ուղղուին առ ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆՆ
38, Պապը Ալի Ճատտէսի, Կ. Պոլիս։

ՔՍԱՆ ՓԱՐԱ

ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆ

ՀԱՅԱԹԵՐԹ ԱՄԵՆՕՐԵԱՅ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ
ՏԷՐ ԵՒ ՏՆՕՐԷՆ
ԲԻՒԶԱՆԴ ՔԷՉԵԱՆ

"بوزانتیون"
ارمنیجه یومی وسیاسی غزته
صاحب امتیاز ومدیر مسؤلی
بوزانت کچیان
مطبعه و اداره‌خانه‌سی باب عالی جاده‌سنده ۳۸ نومرولو
دائرهٔ مخصوصه‌ده‌در

PUZANTION
Journal Arménien Quotidien,
Politique, Financier et Littéraire
Directeur-Propriétaire
PUZANT KÉTCHIAN
Bab Aali Djaddéssi, No. 38.
CONSTANTINOPLE

ՔՍԱՆ ՓԱՐԱ

Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 83 — ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ 1897 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 10/22 — 20 ՌԱՄԱԶԱՆ 1314. — 10 ՇՈՒՊԱԹ 1312 — Ա. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 83

Կ. ՊՈԼԻՍ, 10/22 ՓԵՏՐ. 1897

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆՔ

ՍԵԼԱՆԻԿԻ ԽՆԴԻՐԸ

Սելանիկի փոքրիկ հայ գաղթականութեան մէջ օրուան մեծ խնդիրն այս է որ պէ՞տք է եկեղեցին շինել թէ ոչ։ Լրագրիս յունուար 28 թուով «Սելանիկի Հայերը» խորագրով մեր յօդուածին հրատարակութենէն ի վեր, Սելանիկէ նամակներ ստացանք, որք խնդիրը նոր երեւոյթի մը տակ կը ցուցնեն։ Գաղթականութեան երիտասարդ մասը կ'ընդդիմանայ եղեր եկեղեցիի շինութեան համար ըլլալիք ծախքին։ «Պզտիկ գաղթականութեան մը համար ի՞նչ հարկ եկեղեցի։ Ան սատակով ինչո՞ւ չեն կրնար ըլլալ։ Հիմա եկեղեցի շինելու սաե՞նն է։ Թո՛ղ ամէն մարդ իր սենեկին մէջ աղօթէ։ Ժամարքի ս՞վ կայ։ Թո՛ղ կարդան»։—Մեք այս կարծիքէն չենք։ Ահա թէ ինչու։— Հայ գաղթականութեան մը համար եկեղեցին միայն բարեպաշտութեան տեղ մը չէ։ Բարոյական միութեան կեդրոն մ'է։ Եկեղեցին գաղթականութեան զանազան անդամներն ի մի վայր կը հաւաքէ, զանոնք իրարու մօտ կը բերէ, իրարու խորհրդակից, օժանդակ, գործակից ըլլալու կը յորդորէ, բան մը որուն ամէնէն աւելի կը կարօտին փոքր գաղթականութիւնները։—Բայց ասոր, Սելանիկի եկեղեցին միանգամայն տեղւոյն Հայերուն փարթամութիւնը պիտի ըլլայ, յորմէ զուրկ մնալով, հրեաներէն, [illegible] զանազան օտար հաստատութիւններէ կրթութիւն [illegible] կը զրկեն իրենց տղաքն։ Հոգ չէ որ Սելանիկի գաղթականութեան զաւակներն իրենց միջնակարգ եւ բարձրագոյն կրթութիւնն օտար հաստատութիւններու մէջ ստանան։ Անհրաժեշտ է սակայն որ ազգային յարկի տակ ընդունին նախակրթութիւն, եւ իբրեւ Հայ. Եկեղեցւոյ զաւակ, հայ լեզուի ուսումով, իբրեւ Հայ հպատակ պէտք եղածը սորվին [illegible] օտարներուն։ Վերջապէս, արդէն երեք հարիւր հոգի համրող գաղթականութիւն մը կ'արժէ որ իր սեփական աղօթատեղին ունենայ, որքան ալ պարզ ըլլայ, բաւական է որ ազգային հաստատութիւն մ'ըլլայ։

Մնաց որ, մեք կը փափաքինք Սելանիկի հայ գաղթականութեան զարգացման։ Որովհետեւ Սելանիկ, իր [illegible] դիրքին շնորհիւ, մեծ ապագայ ունեցող քաղաք մ'է, որոյ առաջիկայ զարգացումէն մերիններն կ'արժէ որ օգտին։ Երբ ուրիշ հրապարակներ իրենց առջեւ կը գոցուին տնտեսական տագնապի պատճառաւ, ինչո՞ւ յուսալից եւ խոստմնալից հրապարակի մը վրայ իրենց համար ապագայ մը շինելու հետամուտ չըլլան մաս մը Հայեր։ Բայց չենք ուզեր որ ասոնք ցիրուցան, իրարմէ անտեղեակ, իրարու անօգուտ, հասարակային անշահ մարմին մը ձեւացնեն։—Այս ամէն մտածումներով ահա կ'ըսենք որ պէ՛տք է կառուցանել Սելանիկի եկեղեցին, եւ կազմակերպել Սելանիկի նորածին նորաբողբոջ հայ գաղթականութիւնը։

ԹԱՓՈՒՐ ՄՆԱՑԱԾ ԱՍՊԱՐԷԶՆԵՐ

Ժամանակէ մ'ի վեր շատ մը Հայեր Պոլսէն հեռացան գաղթականութեամբ կամ իրենց հայրենի գաւառները զրկուելով։ Այս Հայեր շատ մը տեսակ գործեր կ'ընէին, արհեստներ կը բանէին, կամ մասնաւոր ապրանքներ իրե՛նք կը ծախէին։ Հիմակ անոնց արհեստներն եւ առուտուրներն որի՞ անցան։ Ահա՛ շահեկան հարց մը։ Հիմա Պոլսոյ մէջ ունինք շատ մը երիտասարդներ, ուսեալ, թերուս կամ տգէտ, որք ո՛ եւ է գործ մը կը փնտռեն։ Ասոնցմէ քանի՞ հոգի արդեօք միտքէն անցուց՝ Պոլսէն հեռացած Հայերուն բանած գործերը բռնել։ Օրինակի համար, օրճարարութիւնը (թաճմիզճի, գուրու գահվէճի) եւ օրճեփութիւնը (գահվէճի) գրեթէ բոլորովին Հայերուն ձեռքն էին։ Երկուքն ալ շահաբեր գործեր են, եւ առաջինը միայն քիչ մը դրամ կը պահանջէ, որ այն ալ քիչ մը վարժութիւնով կրնայ ստացուիլ։ Աւել շինելը (լուացոյն տեսակները) դարձեալ գաւառացի Հայերուն գործն էր։ Դարբինք, կոլղարարք եւ երկաթագործք առհասարակ Հայ էին։ Ցոյները վերջին ժամանակներս յաջողապէս կը մրցէին Հայերուն դէմ տախտակի վերաբերեալ ճարտարութեանց մէջ (կահագործութիւն եւ հասարակ տատաղձագործութիւն), բայց երկաթի գործուածներուն մէջ Հայք առաջնակարգ էին։ Արդ, այս ամէն գործերն ինչո՞ւ թողուլ մրցակիցներու։ Ինչո՞ւ մեր պարապ պորտող երիտասարդները կա՛մ դատարկապորտութեան վիճակուած մեր պատանիներն այս գործերէն միոյն կամ միւսին հետամուտ չըլլան։ Այս գործեր մեծ դրամագլուխ չեն պահանջեր. ոմանք երկարատեւ աշկերտութեան ալ պէտք չունին։ Վաճառականի գրագրի մէն մի ծանուցման 15—20 երիտասարդ անմիջապէս կը ներկայանան «Բիւզանդիոն»ի խմբագրատունը. բայց չենք տեսներ որոնք յօժարութեամբ մեր նոր սերունդը, Պոլսոյ մնացած Հայերուն հեռացող մեկնողներուն բաց թողած շահաւէտ գործերն իւրացնելու։

ԻՍԼԱՄ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՔ ՓՈՔՐ ԱՍԻՈՅ

Դիտեցինք որ վերջերս գրագիր խնդրող հայ վաճառականներ պայման կը դնեն որ իրենց գրագիրներ Թուրքերէն աղէկ նամակ գրել եւ հաշիւ բռնել գիտնան։ Հետամուտ եղանք պատճառն իմանալու։ Որովհետեւ մինչեւ հիմա անանկ գիտէինք թէ վաճառականութեան մէջ [illegible] խնդրելին ֆրանսերէն եւ անգլիերէն է, ու վերջերս՝ նաեւ գերմաներէն։ Մեզ տրուած տեղեկութեան նայելով, որ նաեւ Փոքր Ասիայէն մեր ընդունած թղթակցութիւններով կը հաստատուի, վերջին ժամանակներս շատ մը նոր վաճառատուներ հաստատուած են ի Փոքր Ասիա իսլամներու կողմէ։ Այս մարդիկ Պոլսոյ յանձնակատարներու եւ վաճառականներու հետ յարաբերութեան մտնելու պէտք ունին, կամ Պոլսեցւոց յանձնակատարն եւ վաճառականն, որք մեծ մասամբ Հայ են, պէտք ունին անոնց հետ յարաբերութեան մտնելու։ Այս հաղորդակցութիւն Թուրքերէն լեզուաւ եւ Թուրք գրով միայն կրնայ կատարուիլ։ Այս կերպիւ, պարզ բայց աղէկ Թուրքերէն կարդալ, գրել եւ հաշիւ բռնել նոր շահեկանութիւն մը կը ստանան վաճառականի գրագիրներուն համար։ Չենք առաջարկեր խորունկ արաբագիտութիւն եւ պարսկագիտութիւն, որոց կարեւորութիւնն այնքան մեծ չէ անոնց համար որք պետական ծառայութեան չեն պատրաստուիր, կամ պետական բարձրագոյն վարժարաններու աշակերտիլ չեն մտաբերեր։

ՊՈՒԼՂԱՐԻԱՅԷՆ ՏԱՐՈՒԱԾ ՈՐԲԵՐԸ

Մեր Վառնայի թղթակիցը կը գրէ փետ. 1/3 թուով.

«Բիւզանդիոնի ընթերցողներուդ արդէն ծանօթ Պատ. Ամիրխանեանց, որ ամբողջ Պուլկարիոյ մէջ շրջան մ'ընելէ ետքն, հազիւ յաջողեր էր երկու սեռէ 20 մանուկ առնուլ տանելու համար ծնողքներէն կամ պաշտպաններէն [illegible], նոր դժուարութեան բախեցաւ։ Մինչ այսօր կը պատրաստուէր տղաքներով Վառնայէ մեկնելու, խումբ մը գաղթական Հայեր, որք անշուշտ Բիւզանդիոնի խմբագրականը կարդացած էին նոյն խնդրոյ վրայ, դիմեցին Վառնայի զինուորական հրամանատարին, եւ խնդրեցին որ յիշեալ Միսիոնարին թոյլ չտայ տղաքը տանիլ։ Հրամանատարը խնդիրը քննելէն ետքը, ծանոյց Պ. Ամիրխանեանցի թէ չի կրնար թոյլատրել տղաքներով մեկնելու, մինչեւ որ Սոֆիայէ հրաման չգայ։ Ամիրխանեանց չկրցաւ մեկնիլ։ Տարակոյս չկայ որ Սոֆիայէ գալիք հրամանը նպաստաւոր պիտի ըլլայ մեզ. զի հրամանատարն իր տեղեկագրով պիտի իմացնէ անշուշտ թէ գաղթականք իրաւունք ունին այս տղոց տարուելուն ընդդիմանալու։»

Այս խնդիրը քանի մը շաբաթ առաջ մանրամասնօրէն բացատրեցինք լրագրոյս մէջ։ Ամիրխանեանց անանկ կարծել տուած էր հայ ծնողներուն կամ որբերու պաշտպաններուն թէ այս տղաք Գերմանիոյ մէջ կրթուելէ ետքը պիտի դառնան։ Բայց ետքէն հասկցուեցաւ որ ետ գալիք չունին։ Տեղւոյն Հայ հասարակութիւնն հիմակ այսպիսի սակարկութիւն չընդունիր։ Իր որբերէն կամ աղքատիկ զաւակներէն անդարձ բաժնուել չուզեր։ Ուրիշ միջոց մը պէտք է գտնել՝ այս խեղճ տղոց օգնելու եւ անոնց վիճակը բարելաւելու։

ԱՆԳԼԻՈՅ ԵՒ ԹՈՒՐՔԻՈՅ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Անգլ. Երեսփ. Ժողովին անցեալ Բշ. նիստին մէջ, Սըր Հօուարտ Վինսընթ հարցուց արտաքին գործոց խորհրդականին թէ, քանի որ 1890 էն մինչեւ 94, հինգ տարւոյ միջոցին, Թուրքիա միջին հաշիւով տարեկան ութ միլիոն անգլ. ոսկիի ապրանք գնած է Անգլիայէն, այսինքն՝ աւելի քան զոր Ռուսիա, Գերմանիա, Իտալիա, Չին կամ Ճարոն ընդունած են Անգլիայէն, եւ քանի որ անգլ. ապրանքներն ի Թուրքիա կ'ընդունուին աւելի թեթեւ մաքսով եւ աւելի դիւրատար պայմաններով քան ուրիշ ո՛ եւ է երկրի մէջ, Թագուհւոյն կառավարութիւնը պիտի պահանջէ՞ առեւտրական նոր դաշնագիր մը կնքուիլ 1861 ի դաշնագրին տեղ որոյ պայմանաժամը լրացած է։

Մր. Քըրզըն պատասխանեց թէ Թագուհւոյն կառավարութիւնը պատճառ մը չի տեսներ իր [illegible] պնդելու որ առեւտրական նոր դաշնագիր մը կնքուի Թուրքիոյ հետ։ Այս մասին յառաջագոյն տեղի ունեցած բանակցութիւնք որոշակի ցոյց տուին թէ այսպիսի դաշնագիր մը կնքուելու համար Թուրքիոյ կողմէ բացարձակ պայման կը դրուի մաքսերն աւելցնել անգլ. ապրանաց վրայ։ Եթէ անգլ. կառավարութիւնը լիակատար դաշնագիր չստանայ առեւտրական ուրիշ կէտերու վրայ որք դաշնագրին մասը պիտի կազմեն, անգլ. վաճառականութեան համար օգուտ մը չբերեր այնպիսի դաշնագրի մը կնքումն։

Հրատարակուելու ամար յօդուած կամ նամակ ղրկողներէ կը խնդրենք որ թղթին միայն մէ՛կ երեսին վրայ գրեն։ Երկու երեսի վրայ գրուելէն շատ յապաղում եւ դժուարութիւն կը ծագին։

ԳԱՒԱՌԱՅԻՆ ՃԱՆԱՊԱՐՀՈՐԴՈՒԹԻՒՆՔ

ԼԵԶՈՒԱԿԱՆ ԴԻՏՈՂՈՒԹԻՒՆՆԵՐ. — ԳՐԱԲԱՐԸ ԳԱՒԱՌԱՑՒՈՑ ԲԵՐՆԻՆ ՄԷՋ

Բ.

Մեղրագետը անցնելէ առաջ մենք անցած էինք հռչակաւոր «Ռահ-Վան»էն, որ պարսկերէն կը նշանակէ «ճամբայ Վանայ», եւ որ իբր 3 ժամ երկայնութեամբ ու նոյնքան լայնութեամբ հարթծաւալ մակարդակով [illegible], չոր եւ [illegible] տափաստան մ'է, երկընցած Պիթլիսի եւ Մշոյ դաշտին մէջտեղ, այնպէս որ առանց [illegible] անցնելու չէ կարելի [illegible] Պիթլիս երթալ, ո՛չ Մուշ եւ [illegible]։ Ռահ-Վան նշանաւոր [illegible] մէկ յատկութեամբ, բայց [illegible] աւելի փոթորիկներուն, հեղձուցիչ բուք՝ բոքը եւ լեռնակ ձիւներովը։ Ամէնէն սովորական [illegible] հեռագրաթելերը մէկ մարդաչափ միայն բարձր կը մնան [illegible] մօտ [illegible], խուսա ու դժնդակ ձեռնները բոլորովին ձիւներ են կը դաչին եւ մինչեւ անգամ կը ծածկուին անոնց ներքեւ։ Հակառակ իր այսքան [illegible] ու [illegible] անտակաս են այս լերկ ու անհրապոյր բարձրաւանդակէն, [illegible] կը կ[illegible] կ'անցնին իր մէջէն, մին կ'երթայ Պիթլիսէն Մուշ, երկրորդն ի Վան։ Մենք անցանք առաջին գծէն որ Ռահ-Վանի հարաւային արեւմուտքի կողմէն կ'երկննայ, մինչ վերջինն ուղղակի իր կեդրոնէն կ'անցնի, անոր համար «Վանայ ճանապարհ» կոչուած է [illegible] Մշոյ ճանապարհ, այլ [illegible] Ռահ-Վան եւ ոչ Ռահ-Մուշ։

Հիմա անսեք թէ ինչ բանի կրնայ ծառայել այս անբոյս եւ անպտուղ տափարակն, որ կը տարածուի ճիշդ Վանայ ծովուն արեւմուտքն ու Մշոյ դաշտին արեւելքն, եւ որոյ վերջին սահմանէն մինչ Մեղրագետը հազիւ 2 ժամ կը տեւէ, այն է ծովէն 5 ժամ։ Կարելի է ջրանցքով մը միացնել Վանայ ծովը Մեղրագետին, որ Եփրատի արեւելեան կամ կրտսեր ճիւղն, այն է Արածանին, մէկ օժանդակն է եւ գիտենք արդէն թէ Արածանին ալ Եփրատի մեծ ճիւղն կը միանայ Խարբերդէն 8 ժամ հեռու Կիւմիւշ-Մատէն գիւղաքաղաքին մօտ, եւ Եփրատն ալ Տիգրիսի կը խառնուի Պասրայի մօտ, եւ երկուքը միասին Պարսից ծոցը կը թափին, ուրեմն 5 ժամու ցամաքային անջրպետի մը [illegible] հնար է Վանայ ծովը — որ [illegible] լիճ մ'է — հաղորդակցութեան մէջ դնել Հ[illegible] Ովկիանոսին, [illegible] համաշխարհային ծով[illegible]։ Երեւակայեցէք ուրեմն [illegible] որ պիտի [illegible] այսպիսի ձեռնարկի մը, եթէ [illegible] գործադրուի։ Իրաւ է թէ Արածանի ու Եփրատ տեղ տեղ ժայռերու [illegible] մէջէն սողոսկելով կը սահին, տեղ տեղ ալ դահավէժ ջրվէժներ ունին որք նաւարկութեան դժուարութիւններ կը պատճառեն, բայց [illegible] գիտութեան հրաշալիքներուն [illegible] նշանակութիւն չունին այդ [illegible] արգելքներ։ Ահա թէ ինչ [illegible] ըրինք (եւ ցայժմ իսկ [illegible] չենք) Մեղրագետի կարեւորութեան վրայ, երբ անոր անդնդաւոր ափերը վրայ նստած կը ճաշակէինք անոր սառնորակ եւ եղեմական ջրէն կը խմէինք։

Բաժնուելով Մեղրագետի ակէն մխուեցանք Մշոյ դաշտի [illegible] մէջ, որ անծայրածիր հորիզոնով մը կը բացուի դէպ արեւմուտք, իսկ լայնութեան երկու սահմանները, այն է հիւսիսի եւ հարաւի [illegible]երը, կ'երեւին մէկ մէկ բարձր լեռնագօտիներ, Սիմ եւ Բարքէ անուններով։ Ահա այդ միջոցին մէջ է որ կը տարածուի Մշոյ դաշտն, երեք օրուան ճամբայ երկայն եւ 8 ժամ լայն։ Կը պարունակէ իբր 130 գիւղ, որ շարուած են մեծ մասամբ Մեղրագետին ու Արածանիին երկու ափերուն վրայ կամ անոնց բազմաթիւ մեծ ու փոքր օժանդակներուն եզերքներուն. իսկ փոքր մաս մը դաշտին երկու կողմն երկնցող լեռնաշղթաներուն ստորոտները կամ զառիվայր կողերուն վրայ, մէջ մէկ միտահոս աղբիւրներու շուրջը։

Իրիկուան ժամ 11 ին Աւզուտ գիւղ իջեւանեցանք, ուր առաջին երեւոյթն որ գլուխ շահագրգռեց՝ բոլոր գեղացիներուն անխտիր Զ նախդիրով սեռի խնդիր գործածելն ու նախադրութիւններն ընդհանրապէս գրաբարի ձեւով խնդրէն առաջ դնելնին տեսնելս եղաւ։ Եւ ուշագրաւ բան. ի՞նչ լսեմ առաջին անգամ Աւզուտ մտնելուս. գիւղի (գեղապետի ծառային) մէկ հոյհոյանքն կամ յիշոցն առ մի գեղացի, այս բառերով «զքո պապու մօրը գանկը... եւն»։ Եւ յետոյ անոր այս հրամանն առ նոյն գեղացին, «մէրէ՛, քաշէ՛ զձիան»։ Խնդիրը մէկ քանի ձիերու վրայ էր որ նոր դէզը մտած էին եւ գիշերը պիտի անցընէին հոն։ Իսկ ես հիւրընկալուեցայ անմիջապէս Ն[illegible]ենց տունը։ Ձիուն հոգը Գասպար ախպօր ձգելով որ իր իր տան մէջ համարձակ ախոռը քաշեց զայն, [illegible] տուաւ, եւ [illegible] նստաւ։ Աշխարհի վրայ չկայ թերեւս կենդանեաց այնքան հոգածու մարմին որքան [illegible] քրդաճիները, մի միայն անոր համար որ իրենց շահու միակ աղբիւր իրենց գրաստներն են։

Աւզուտ, ինչպէս Մշոյ դաշտի բոլոր գեղերը, գետնափոր եւ հողածածկ տներէ [illegible] շինուած մ'էր, [illegible] տուներու [illegible] կամ [illegible] հողակոյտեր էին, ընդհանրապէս վրանին խոտ բուսած եւ երբեք մարդկային բնակարանի տեսք չէին ընծայեր։ Ամբողջ տուները մէկ մէկ լուսամուտ, կամ օդահան պատուհան միայն ունէին ճիշդ սրածայր կոնին մէջ տեղ՝ կամ անոր մէկ ուրիշ կողմը, գլխաւորապէս թոնիրի ծուխը քաշելու ծառայող, քան օդ կամ լոյս տալու, զի ոչ կէս օրին պէտք եղածին պէս լոյս կը տեսնէք այդ հողագամբաններու—տունէ աւելի այս անունին արժանի են—ներսի կողմն եւ ո՛ եւ է ժամանակ բաւականին չափ օդ. զի անասնոց փարախներն եւ մարդոց բնակավայրերն իրարու հետ խառնուած լինելով, կարելի չէ բնաւ որ մաքուր օդ գտնուի այնպիսի շէնքերու մէջ որ առողջապահական պայմաններու ճիշդ հակոտնեայ կերպով կը համապատասխանեն։

Զանց կընեմ նկարագրել Աւզուտի տուներու ներքին կողմերու, կարգ ու սարքի մանրամասնութիւններն, ինչ[illegible] ես եւ մեր այն տեղ անցուցած գիշեր[illegible] պատմութիւնը. զի կը թողում ատոնք գեղերու ընդհանուր մէկ նկարագրութեան յատկանալիք յօդուածի մը. այսչափ բաւ կը լինի ըսել թէ մարդկային կենաց արժէքին բոլորովին անծանօթ կամ այդ արժէքն արժէքցնելու խպառ անկարող արարածներ եւ եթ յանձն կ'առնեն բնակիլ այնպիսի խեղճ եւ անշուք ու անառողջապահիկ շէնքերու մէջ որ տուն կը կոչուին այդ տեղեր։ Այնչափ համանման են Մշոյ բոլոր միւս գեղերն Աւզուտի, որ կարծես բոլորն ալ մէկ ամբողջութեան մը մասերը լինէին։

Մասնաւոր ուշադրութեան արժանի մէկ տեսարան ալ այս էր որ երիտասարդներն ընդհանրապէս մազի երկայն գիսակ մ'ունէին իրենց գագաթին վրայ, զոր հիւսելով ի կախ կը թողնէին, բոլորովին ածիլած ու կարծես թէ իրենց նախնիք համարուած Ճենացւոց մէկ աւանդական սովորութիւնն է զոր կը պահեն Մշ ցեղ իբրեւ անոնց մանրանկարներ։ Հիւսկէն գիսակ կրելու այս կերպարան հայախօս երկիրներէն ոչ ուրեք կը տեսնուի, բայց ի Մուշէն, որ իր շատ մը հանգամանքներով կը տարբերի արդէն շրջակայ գաւառներու ազգակիցներէն՝ լեզուով, բարքով եւ ուրիշ սովորութիւններով, մինչեւ իսկ հագուստի տարազներով, որք աւելի ինքնուրոյն, բնորոշ եւ խստաբոյ են քան այլուր։

Աւզուտի մէջ անցուցած գիշերս առիթ տուաւ ինձ լսելու երկարօրէն Մշեցւոց բարբառն, եւ տաաւնութիւնն ու ոճերն որք նոյն են բոլորանդակ Մշոյ աշխարհին համար, եւ որք անժխտելի կերպիւ սա համոզումը կը գոյացնեն մարդու մէջ թէ իրօք եւ անշուշտ գրաբարը ժողովրդական խօսուն լեզու եղած է առնոք Եփրատի, Տիգրիսի, Արաքսի եւ Ճորոխի ակունքները պարունակող երկիրներուն մէջ։ * * *

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ՄԱՐՏԱՆԱՒՔ

Ֆրանսայի նաւային բարձրագոյն վարժարանին տնօրէն գեր-ծովակալ Ֆուրնիէ, վերջերս հրատարակած շահեկան ուսումնասիրութեան մը մէջ, կը պնդէր թէ ֆրանսական նաւատորմն աւելի օգտակար է նոր զրահաւորներով զօրացնել քան թէ ծովահէն-յածաւորակներով (քրօզէօր, շրջուն մարտանաւ), [illegible] վաճառականութիւնն հալածելու կարեւոր պաշտօնը զրահաւորներուն թողլով։ Ուրիշ ճարտարագէտ մը բոլորովին հակառակ կարծիք մը կը յայտնէ, ըսելով թէ նաւատորմներու պատերազմը միշտ աննշան արդիւնքներ տուած է, մինչդեռ ծովային պատերազմին գլխաւոր եւ անմիջական նպատակն է թշնամւոյն սեփականութեան գրաւումը կամ քանդումը։ Թէ ո՛ր կողմն իրաւունք ունի, որոշելու հոգը ձեռնհասներու թողլով, հաստատենք թէ զանազան տէրութիւնք աւելի տրամադիր կ'երեւին շրջուն արդնթագ մարտանաւեր շինել տալու քան թէ զրահաւորներ։ Ամէնէն աւելի Անգլիա փոյթ կը տանի իր հսկայ յածաւորակներու թիւն աւելցնելու, եւ տասն տարուան մէջ յաջողած է մեծապէս բարեփոխել եւ կատարելագործել իր յածաւորակներն, որոց նորագոյններն այնպիսի մեծութիւններ ունին զորս կրնանք հրէշային կոչել։

Անգլիոյ ծովային գործոց նախարարութիւնը 1884ին ի ծով կ'իջեցնէր «Իմփիրիըս» զրահապատ յածաւորակն, որ 106 մէթր երկայնութիւն, իբր 91 մէթր լայնութիւն եւ 8.24 մէթր սուզամաս ունէր։ Իմփիրիըս փայտաշէն եւ պղնձապատ էր եւ 42 մէթր երկայնութեան մը վրայ միայն 254 հազարորդամէթր հաստութեամբ զրահ ունէր։ Իսկ ծածքն 76 հազարորդամէթր թանձրութեամբ զրահով մը պատած էր՝ նաւուն էական ու կենսական մասերը պաշտպանելու համար։ Մեքենաներն 7900 ձիու ույժ ունէին, [illegible] մէկ ժամուն մէջ իբր 16 ծովային մղոն արագութիւն մը կուտային։

Անգլիացիք սակայն շատ չանցած գոհ չեղան այս նաւուն տիպարէն, զոր 1894ին բոլորովին բարեփոխելով, եղերապահ նաւու մը փոխեցին։ 1890ին իրենց յածաւորակներուն համար ուրիշ տիպար մ'ընտրեցին, այս է «Էտկար» յածաւորակն որ 109.73 մէթր երկայնութիւն, 18 մէթր լայնութիւն եւ 7.80 մէթր սուզամաս ունէր. իսկ զրահապատ գօտի չունէր, բան մը որ չափազանց կը թեթեւցնէր զայն, բայց ասոր փոխարէն 127 հազարորդամէթր թանձրութեամբ զրահով մը պատած էր

ծածքը, կրիայի կռնակի ձեւով։ Այս անգամ հոգ տարուած էր որ մեքենաները 12,000էն մինչեւ 13.000 ձիու ոյժ ունենան, նաւուն արագութիւնը քանի մղոնի հասցնելու համար։ Այս մարտանաւն իր անսովոր արագութեան հետ նաեւ լաւ պաշտպանուած էր մեծ ու փոքր արագաձգութեան 31 թնդանօթներով և 4 թորփիլաձիգներով։

Անգլիացիք այս օրինակէն չորս նաւ չինած են։ Բայց 1890ին ուրիշ տիպար մ'ալ ստեղծեցին, այս է «Պլէնհայմ»։ Այս վայրկեանէն սկսան մեծապէս աւելցնել յածաւորակներուն համեմատութիւնները մինչեւ որ երեւակայեցին հրէշանման ցուցանքն, «Բաուրֆուլ» յածաւորակն։

«Պլէնհայմ» 114 մեթրէն աւելի երկայնութիւն եւ 9,000 տակառաչափ տարողութիւն ունէր։ Իր մեքենաներուն ոյժը շատ աւելի էր և կրնար մինչեւ 21,400 ձիու ոյժին համեմատ մեկ ժամու մէջ 21.6 մղոնի փութութիւն մը տալով։ Այսպիսի մեքենաներու համար քածուխի ահագին մթերք մը պէտք է, բայց այս նորգիւտը չէ որ մասամբը մեծ ու պզտիկ արագաձգութեան 30 թնդանօթներով զինուած է։

«Պլէնհայմ» յաջորդեց «Պէյք», որ առաջնոյն յար և նման էր և զոր Անգլիացիք անբաւական գտան այժմ գործածուած հզօր պայթուցիկներու համար, և ստեղծեցին «Թէրիպլ» (ահարկուն) յածաւորակն. սա այնպիսի մարտանաւ մ'է, որոյ նմանը քիչ կը տեսնուի, քանի որ 162 մեթր երկայնութիւն ունի։ Այս ահագին նաւն 21.60 մեթր լայնութիւն և մինչեւ վերինծածքը 13.20 մեթր խորութիւն ունի, 14,475 տակառաչափ տարողութեամբ։ Նաւուն մարմինը բնականաբար պողպատեայ է, մեքենաներուն ամբողջ երկայնութեամբ կրկին յատակով։ Այս յածաւորակին մեծութեան [illegible] մը տալու համար, որ դիւրաւ կրնայ բաղդատուիլ անդրատլանտեան մեծ նաւերուն հետ, պէտք ըսենք թէ իր խելքին պղնձեայ հեծանն 50 տակառաչափ կը կշռէ։ Մեքենաներն երկու հատ են, և իւրաքանչիւրն 12 հազար 500 ձիու ոյժ ունենալով, ամբողջութիւնն ահագին զօրութիւն մը կը կազմէ։ Այսպիսի մարտանաւի մ'ընծայած կենսատութիւնները դիւրին է գատել։ Մեծ ու պզտիկ 85 շոգեշարժ մեքենայք կան օժանդակ կազմածներու համար։ Իր սպառազինութիւնը շատ չտարբերիր միւս յածաւորակներու սպառազինութենէն. մեծ ու փոքր 42 թնդանօթ և 4 թորփիլաձիգ ունի։

Այս հսկայ մարտանաւն, որ 900 նաւաստի ունի, այսօր հակառակորդ մ'ալ ունի, այս է «Բաուրֆուլ», որոյ երկայնութիւնն 164 մեթրէն աւելի է։ Անգլիական այս նոր յածաւորակները մէկ մէկ հրաշքներ, ցուցանքներ են բաղդատմամբ օտար մարտանաւուց, զի ոչ մէկ տէրութիւն ունի անոնց նման խոշոր նաւեր։ Միացեալ Նահանգներն, օրինակի համար, ունին հսկայակաւոր «Քոլումպիան», որոյ երկայնութիւնն է 125.60 մեթր։ Խորհրդածելիք կը պատրաստուին չինել հզօր յածաւորակ մը, որ հազիւ 127 մեթր երկայնութիւն պիտի ունենայ 10,000 տակառաչափ տարողութեամբ։ Իսկ Գաղիա շատ ետ մնացած է յածաւորակներու չինութեան կողմէ, որք արդի յառաջդիմութեան ամէն պայմանները միացնեն իրենց վրայ։ Այս պատճառաւ է թերեւս որ այս տարւոյ նիւթական ցոյցին մէջ կարեւոր գումարներ յատկացուցած է իր նաւատորմը վերակազմելու և զօրացնելու համար, որով իր ծովային դրացւոյն նախանձն սկսած է շարժել իր դէմ։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

Ինչպէս արդէն երկու անգամ ծանուցինք Բէօղլուի մէջ, մայրաքաղաքիս այն առաջնակարգ դրամական հաստատութիւն ձեռնարկած էր ընդարձակ աւանդատուն մը չինելու, որ վարձու փոքրիկ դրամարկղներ պիտի պարունակէր Պէյքօլի [illegible] թեամբ։ Այս չահեկան հաստատութեան առաջին եւ մեծագոյն հատուածն արդէն աւարտած է եւ կը բացուի հասարակութեան առջեւ։ Այս առաջին մասը կը պարունակէ 250 փոյլ դրամարկղ, որոց 170ը կանխաւ վարձուեր են։

Այդ հաստատութիւն դրահապատ խորշարան մ'է, տեսակ մը Ապահովութեան մառան, որ բազմաթիւ փոքր դրամարկղներ կը պարունակէ։ Իր մուտք դասն համակ ձոյլ պողպատ է, եւ ներքուստ թէ արտաքուստ լուսանցայներ թոյլ կուտան ներսն անցած դարձածը տեսնելու մինչեւ իսկ գիշեր ատեն։ Պահապաններ անդադար կը հսկեն գիշեր եւ ցերեկ։

Առ այժմ հասարակութեան տրամադրութեան տակ դրուած դրամարկղներուն թիւն է 250, որոց իւրաքանչիւրն 0,40 քառ. հարիւրամէտր տարածութիւն ունի 0,75 հարիւրամէտր խորութեամբ։ Իւրաքանչիւր խորշ երկու տեսակ քանալին ունի, միւս քանալիներն բոլորովին տարբեր. անկից զատ տեսակ մը ծածուկ փականք ունի թուանշաններով կազմուած 5 գիր բանալիին առէր միայն կրնայ բանալ։ Ցերեկին միայն հսկիչ մը կը կրնայ ընդհանուր սենեկին ներսն։ Անձինք որք կրնայ ներս մտնել եւ դուրս ելնել իր ուզածին պէս, եւ իր գործերով զբաղիլ երբեւ իր յատուկ դրասենեակին մէջ։ Ուստի դիւրին է ըմբռնել թէ այս կարեւոր հաստատութիւն ո՛րչափ դիւրութիւններ կ'ընծայէ գործի մարդոց, մանաւանդ դրամական գործերով զբաղող Ստամբոլի մարդոց եւ սեղանաւորաց համար, որք յատուկ դրամատնակ չունենալով իրենց հանապազօրեայ գործողութեանց համար, Բանքային խանի անցքներուն մէջ հոս հոն ցրուած դրամարկղներ կը վարձեն սակայն շատ սուղ գինով։

Այս խորշագարաններ իրենց դրահապատ հանգամանքով այլեւս վտանգէ բոլորովին զերծ են։ Զրահներուն մէջտեղն ասոց լեցուած է։ Մեծագոյն օգուտը պիտի քաղեն սեղանաւորք որք մեծ մասամբ իրենց դրամները խանութի մէջ քով թողուր գիշերներն, այլ իրենց տունը կը տանին կամ դրամներու քով [illegible] կը թողուն, բան մը որ գողերու յանդուգն փորձութեանց կ'ենթարկէ զանոնք։ Ուրեմն Քրէտի Լիոնէն այսպիսիներու կ'ընծայէ ամէն բաղձալի առաւելութիւններն, անտարակոյս շատ չափաւոր գիներով։ Ընտանիքներուն համար ալ մեծ դիւրութիւն պիտի ըլլայ իրենց գոհարեղէնները, ծանրագին սպասներն, եւ արժէթուղթերը պահելու։

Թէեւ դեռ ճշդիւ չենք գիտեր վարձուց սակագինը, սակայն կը կարծենք թէ տարեկանը 3 ոսկիէն եւ վեցամսեայն 2 ոսկիէն աւելի ըլլալու չէ մէն մի դրամարկղի համար։ Շատ օգտակար եւ շատ հաճելի նորութիւն մ'է այս նոր հաստատութիւնն Քրէտի Լիոնէն յորմէ շատ մը մարդիկ պիտի կրնան օգուտ քաղել։ Ինչպէս ըսինք առաջին հատուածը կը պարունակէ 250 դրամարկղ, որոց մեծ մասն արդէն վարձուած են։ Ուշ մնացողներն հետեւապէս պիտի սպասեն երկրորդ հատուածին չինութեան, որ աւելի մեծ դրամարկղներ ալ պիտի պարունակէ։

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՊԵՏԵՐՍՊՈՒՐԿԷՆ հետեւեալ հեռագիրն հրատարակած է Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ. —Մուրավիէֆ կոմս միւս կառավարութիւններէն աւելի պզտիկ և յատուկ լեզուաւ մը խօսեցաւ Բեդրսպուրկի հելլենական դեսպանին հետ. հետեւաբար տէրութեանց կատարեալ ներդաշնակութիւն անհերքելի է։ Ռուս կառավարութիւնն Անտրիէֆ ծովակալը ղրկեց՝ Կրետական գործողութիւնները վարելու։

ՎԻԼՀԷԼՄ կայսր, որ անցեալ Բշ. Բրեմեն պիտի երթար ճաշելու անձնական հիւրերու սպայից հետ, գործերու առաւելութեանը պատճառաւ ետ կեցաւ։ Նոյն օրը կէս օրէն երկու ժամ յետոյ իտալական դեսպանատունը գնաց։

ԱԹԷՆՔԷՆ կը գրեն թէ ռուս դեսպանն ազդու զեկոյցներ ընելով հելլէն կառավարութեան, պահանջեր է որ հելլէնական նաւատորմը ետ կանչուի Կրետէէն։ Հաւանօրէն Ֆրանսական դեսպանն ալ իր ռուս պաշտօնակցին օրինակին հետեւած է։ Գերման դեսպանը մերժեր է մասնակից ըլլալ միւս դեսպաններուն, սա պատճառաւ որ Գերմանիա իր արժանապատուութեան հակառակ կը նկատէ բանակցութեան մտնել Ցանասատի հետ։

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ՆԱՒԱՏՈՐՄ. — Երեք զրահաւորներ ալ Մոն-Քալմ, Բաւտեն և Շառլ-Մարդէլ պիտի երթան միանալ Միջերկրականի նաւատորմին։ Շանզի և Լաթուշ-Թրէվիլ չոքան մարտանաւերու սպայակոյտն ու նաւազք, որք Միջերկրականի նաւային պահեստի զօրաց մասը կը կազմեն, պատերազմական վիճակի մէջ պիտի դրուին իրենց զօրաց ամբողջ թուովը։

—Թուլոնի մէջ ծովային նախարարութիւնը փութով պատրաստութիւններ կը տեսնէ այն պարագային համար զոր Ֆրանսական գործօն նաւատորմն ամբողջութեամբ ի մօտոյ պիտի կատարէ Արեւելքի մէջ։ Այդ պարագային Լոլոնեռ չոքան մարտանաւը պիտի սպառազինուի։ Նաւային գործարանք արտօնութիւն ստացան գիշերներն ալ բանիլ, որպէս զի փութով կատարեն Տէվասթասիոն, Մոնքալմ և Ամիրալ-Պոտէն մարտանաւերու կաթսայից և այլոց նորոգութիւններն ։ Այժմէ մարտանաւը նաւարանի առջեւը մնաց նորոգուելու համար։ Ծխարանէն ութը ցքն նաւակներ Թուլոն գտնուող յատկացուած են Կրետական ջուրերն այցելելիք մարտանաւերուն։

—Ժան-Պառ չոքան մարտանաւն ի մօտոյ Միջերկրական պիտի զրկուի։ Նաւային սպաներու և զինուորներու արձակուրդ չպիտի տրուի մինչեւ նոր [illegible] բէնութիւն։ Երկու ամսէ ի վեր արձակուրդ ստացողներն անմիջապէս գլխաւոր նաւահանգիստները պիտի կոչուին։ [illegible] չոքան մարտանաւն, որ Ծայրագոյն Արեւելք պիտի երթար, վերջին պահուն հրաման ստացաւ հոն մնալ, որպէս զի ի պահանջել հարկին Միջերկրական զրկուի։ Ծովային նախարարութիւնը հրաման տուաւ որ նաւային պահեստի զօրաց բազմաթիւ խումբեր Պաւֆինէն Թուլոն երթան. անոնք Միջերկրականի նաւատորմին զինուորաց վրայ պիտի աւելցուին։

ՍԸՐ ՃՈՐՃ ԹՐԷՎԻԼԵԱՆ տեղ, որ պաշտօնէ քաշուեցաւ, Կլասկոյի Երեսփ. ժողովոյ անդամ ընտրուեցաւ դաշնակցական ազատական մը՝ Սըր Ճարլս Քամերոն՝ 4506 քուէով ընդդէմ պահպանողական Մր. Սքոթ Տիքսընի, որ առաւ 4381 քուէ։ Այս ընտրութեան մէջ թէև ազատականք մեծամասնութիւն մ'ունին, սակայն մեծամասնութեան թիւը կըրճատուած է։

— Լոնտոնի Սաւթհ Ուօրք թաղին մէջ անցեալ Բշ. հրդեհ ծագեցաւ հմուլի (հուպլոն) ընդարձակ մթերանոցէ մը։ Կրակն արտասովոր արագութեամբ տարածուեցաւ. առաստաղը փլաւ և ամբողջ վարի յարկերը մխացին (?) տակ միայն ինչպէս նաեւ Ջրհանկիրք որք հազիւ ազատուեցան. չատերը ծանրապէս վիրաւորուեցան։ Շէնքին եռեւի կողմի պատը փլչելով ճաչարան մը փլատակներուն տակ մնաց։ Երկու կին մեռան, չորս ալ վիրաւորուեցան։ Ոստիկանութիւնը խուզարկութիւններ կատարել [illegible] նելու ուրիշ կ'ուզէր եթէ կան։ Բաւական թեթեւապէս վիրաւորուեցան։

ՄԱՆԻԼԱՅԷՆ (Փիլիպեան կղզիք) կը հեռագրեն թէ Բաւիէթէի վրայ յարձակումն սկսեր է թէ՝ ցամաքային բանակին և թէ նաւատորմին կողմէ։ Ռմբակոծութիւն ամէն կէտերու վրայ կը շարունակուի։ Խռովարարք բաւական զինուորներ են. Ուրիշ հեռագիր մը կ'ըսէ թէ խռովարարք Բաւիէթէի նահանգին մէջ տասնեւմէկ գլխաւոր քաղաքներու տիրած են։ Ասոնց բնակիչներուն թիւն է 142,000, որոց 60,000 կը մասնակցին շարժման։ Թէեւ չատերն անզէն են, բայց խումբերը փոքր թնդանօթներ ունին։

ՄԱՐՈՔ. —Գերման մարտանաւ մը Կնէյզնաու Թանճէր գնաց, ուր գերման դեսպանին պիտի աջակցի՝ պահանջելու մարոքեան կառավարութենէն, որպէս զի գերման սեղանաւոր Հէսի սպաննիչները պատժէ։

ԲՈԼԱՅԷՆ (Աւստրիա) կը գրեն թէ Բոյչէր Ֆրանց Եոսէֆ թորփիլահալածն որ ճամբայ ելած էր Զինատան [illegible] նելու զՄ. Զիքան, աւստրիական դեսպան Բէքինի, Միջերկրական պիտի մնայ, մինչեւ որ հելլենական ջուրերու մէջ գտնուող աւստրիական մարտանաւք պէտք եղած թիւն ունենան։ Բոլա պիտի ժամանեն նաեւ Լաւրոդ, Զրինէյ և Նովարա-[illegible] նաւերը։ Միջերկրական ուղեւորած են Ս[illegible], Էլլիզապէթ և Բէլլա թորփիլանաւերը։

ՄԻԼԱՆԷՆ կը գրեն թէ ռուս թորփիլանաւեր Ալժերիայէն Բալքանը [illegible] մանելով [illegible] ուղեւորեր են։

ՀՌՈՄԻ հելլենական դեսպանն Մ. [illegible], որ Վենետիկ գացած էր միջազգային համաժողովին ներկայ գտնուելու, Հռոմ դարձաւ Մ. [illegible] Բուլէնիի յանկարծակի մէկ հեռագրոյն վրայ։ Դեսպանն ապահովցուցիչ յայտարարութիւններ ըրաւ լրագրապետի մը։

ՑՈՒՆԱՍՏԱՆ. — Անցեալ Բշ. Նախարարաց խորհուրդ մը տեղի ունեցաւ։ Օտար տէրութեանց Աթէնքի դեսպանք իրենց կառավարութեանց ծածկագիր երկար հեռագրեր ստացան։ Կ'ըսուի թէ Եօրկիոս թագաւոր կարեւոր հեռագիր մ'ընդունեց է Կայզեր Վիլհելմէն։ Եօրկիոս թագաւոր աշխատեցաւ ծովային և արտաքին գործոց նախարարներուն հետ։ Աւստրիական դեսպանատան գործակատարն այցելութիւն տուաւ արտաքին գործոց նախարար Մ. Սքուզէսի։

— Համալսարանի ; ուր ճեղերուն [illegible] դասախօսութիւնք պիտի վերսկսին։

—Միւս կղզւոյն առջեւ հելլենական երկու թնդանօթակիրներ ընդհարում մ'ունեցան, բայց մեծ վնաս չպատահեցաւ։

—Վիեննայէն Մ. Նիքոլա ու Սթէփանի Սքանավիս հազար ֆրանք նուիրեցին ի նպաստ կարօտելոց։ Լոնտոնէն Րալլի Եղբարք 300 անգլ. ոսկի տուին այդ նպատակաւ և Վալիանօ Եղբարք՝ 200։

—Փրէտոն ժամանեցին Մաքէնէի ու Բըրեն Մոռնինկ Փոսթի թղթակից Մ. Լէոն Պուսաըէ և Տէյլի Նիւզի թղթակից Մր. Ալֆիւստոր։

—Օյկա Թագուհին անցեալ Բշ. վերմակ բաշխեց Պիրէոնի կարօտելոց։

—Պուքրէշ գտնուող երիտասարդ հելլէնք Ցանիսատան դարձան։

ԺԸՆԵՎԸՍ. — Ֆրանսական կառավարութիւնն որոշեց Եէրսէնի չհաւկէն զրկել բոլոր նաւահանգիստները։ Առաջին անգամ հինգ միլիոն զրկուեցաւ Մարսիլիա։

ՓԱՐԻԶԻ Շահին արտասովոր դեսպանը Նաֆր-էլ-Միւլք, որ Բեղրսպուրկ կ'երթայ պաշտօնապէս ծանուցանելու Մուզաֆֆէրէտտինի Շահին գահակալութիւնը, միեւնոյն պաշտօնը պիտի կատարէ նաեւ Եւրոպական միւս մայրաքաղաքներուն մէջ։

ՀԷԼԼԵՆՔ. — Եգիպտոս և Տիֆլիսի գտնուող հելլէնք հանգանակութեան մը ձեռնարկեցին։

ԼԻԷԺԷՆ (Պելճիկա) հելլէն կառավարութիւնն հարիւր հազար հրացան գնեց։

ՌՈՒՍԻԱ ԵՒ ՖՐԱՆՍԱ. —Բարիզէն ուղղուած հեռագիր մը նայելով իրարեկ ակումբներու մէջ կը ծանուցուի թէ այս միջոցիս անհամաձայնութիւն մը ելած ըլլայ Ֆրանսայի և Ռուսիոյ միջեւ։

ՖՐԱՆՑ ԵՈՍԷՖ կայսր ծեր ճամբայ ելաւ Գափ-Մարթէն երթալու։

Մ. ՖՈՆԹԱՆ. — Ֆրանսայի ծերակոյտը վաւերացուց Մ. Ֆոնթանի ընտրութիւնը։

Մ. ՀԱՆՕԹՕ նախարարներուն հաղորդեց այն գլխաւոր կէտերն որք վիճաբանութեան նիւթ պիտի ըլլան Մ. Տոլէյի հարցապնդման առթիւ ի մասին արտաքին քաղաքականութեան։ Մ. Հանոթօ յուզեր որ վիճաբանութիւնք այնպիսի ընդարձակ պայմաններու մէջ կատարուին որք վնասեն տէրութեանց հետ այժմ կատարուած բանակցութեանց։

Մ. ՊԻՒՐԻԱՆ ՊԱԼԵՑ Աթէնքի աւստրիական դեսպան անուանեցաւ փոխանակ վախճանեալ Քոէլի։

ՄԱԿՔՐԱՆՔ. — Վերջին հեռագիր մը նայելով եւրոպական սակարանաց մէջ գիներն անկման հակամէտ են։ Սպանիայէն եկած լուրեր և Մ. Տօրէսի հարցապնդումն աննպաստ վիճակ մը նախապատրաստել կուտան։

Լ. ՍԱԼԶՊԸՐԻ դաշնաձն անցեալ շաբթու կարեւոր յաջողութիւն մ'ունեցաւ ։ Կոմսութեան [illegible] ի նպաստ իր բերած ծրագիր քուէարկուեցաւ Երեսփ. Ժողովէն, Ազատականաց հակառակորդին 150ի դէմ 350 քուէով մերժուելէն ետք։ Անցեալ տարուան կրթական ծրագրին մերժումն ոչ սակաւ նուաստութիւն բերած էր նոյն դաշնակին։

ՄԵԼԱՆՔԹՈՆԻ (Լութերի գործակցին) ծննդեան Դ. Հարիւրամեակը մեծամեծ հանդէսներով տօնեցին անցեալ շաբթուն ի Պերլին և այլուր ի Գերմանիա։

ՖՕՐԻՆ ՕՖԻՍԸ ծանոյց Լոնտոնի թերթերուն մէջ անցեալ շաբթուն թէ Սըր Ֆիլ. Քըրրի տեղեկագրած է առ Լ. Սալզպըրի թէ՝ ըստ Սարիճայէի զեկուցման՝ Կ. Պոլիս գալ ուզող ճամբորդները պարտին օրինապէս տեսեալ անցագիր ունենալ, այս թէ ոչ՝ դժուարութեանց կը հանդիպին ցամաք ելնելու պահուն։ (Հոս զաղթականներն եւս որք Կ. Պոլիս վերադառնան, պարտին օսմ. հիւպատոսարաններէն տեսնուած կանոնաւոր անցագիր ունենալ)

ՌԷՕՆԳԻՆԻ ՃԱՌԱԳԱՅԹՆԵՐԸ Նոր օգուտ մ'ունեցան անցեալ շաբթու։ Ի Նիւ Եորք, փոքրիկ աղայ մը դրամ մը կուլ տուաւ, և չէր գիտցուեր թէ դրամը ճշդիւ ո՛ւր էր։ Ռ. ճառագայթները ցոյց տուին թէ դրամն ո՛ւր կը գտնուէր, և առանց վիրաբուժական գործողութեան մը հանել կարելի եղաւ։

ՀՈՀԷՆԼՈՀԷ իշխանին ամուսնութեան յիսնամեակին առթիւ Վիլհելմ կայսր մարմարիոնէ իր կիսանդրին և ոսկի չքանշան մը շնորհեց նախարարապետին, ներողամիտ նամակով մը որով գոհունակութիւն կը յայտնէ իշխանին բարեաց և հաւատարիմ ծառայութեանց համար։ Հոհէնլոհէ իշխանն ու իշխանուհին բազմաթիւ նուէրներ ընդունեցին։ Պիսմարք իշխան ալ շնորհաւորական սիրալիր հեռագիր մ'ուղղեց նախարարապետին։

ՊԵՐԼԻՆԻ դատարանն երկու ամսուան բանտարկութեան դատապարտեց Տէյչ Թակէս Զայտունկ լրագրոյ խմբագիր Վէնէեր՝ նախատինք ըրած ըլլալուն համար՝ արտաքին գործոց պաշտօնատան դէմ. Պ. ֆոն Մարշալ իբրեւ վկայ դատարանին ներկայացաւ։ Լրագրին ամբաստանուած էր թէ սուտ լուր մը հրատարակած է, որով արտաքին գործոց նախարարութիւնը լրագրական յօդուած մը ներչնչած ըլլալ մեքենայութիւն մը նիւթելու համար. այս յօդուածին մէջ ըսուած էր որ Զարը մտադիր էր այցելութիւն մը տալ Պիսմարք իշխանին ի Ֆրիտրիխսրուհէ և թէ յետոյ ետ կեցած է այդ մտադրութենէն՝ Գերմանիոյ կառավարական շրջանակին պատկանող բարձրաստիճան անձի մը խորհուրդով։

ԶԱՐԵՒԻՉՆ, որուն Միջերկրական ուղեւորութիւնը ծանուցինք, Ալժերիա պիտի երթայ ժամանակ մը հոն անցընելու համար, որչափ ներէ իր առողջական վիճակն որ այժմ գոհացուցիչ է։ Ալ-Ճերիայէն յետոյ Վիլֆրանշ և Մոնաքօ պիտի երթայ։

[illegible] թագաւորն հրամայեց պատերազմական նախարարին մօտի մէջ ի զէն կոչել պահեստի զօրքերը՝ սահմանագլուխներ [illegible] որ պիտի սեւէ չորս շաբթուան Սէրպիոյ մէջ կ'ըլլան պատրաստ գտնուիլ ամէն պատահականութեան դէմ։

ՀՆԴԿԱՍՏԱՆ. — Կալկաթայէն կը գրեն թէ Պամպայէն կամ Սինտէն եկող ուխտաւորաց ցամաք ելնելն արգիլուեր է։ Այն ուխտաւորք որք այժմ այդ երկու նաւահանգիստները ժամանած են Արաբիա երթալու, անմիջապէս հեռաւոր վայրեր զրկուելով հսկողութեան տակ պիտի առնուին, մինչեւ տասն որ [illegible] ժանտախտի վտանգը նուազած է, և յետոյ իրենց տեղերը պիտի վերադարձուին կառավարութեան ծախքով։

ՎԵՆԵՏԻԿԻ միջազգային համաժողովն, ինչպէս ծանուցած ենք, բացուեցաւ անցեալ [illegible] Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարարութեան խորհրդական Պոնին-Լոնկարէ կոմսին, որ յանուն Ռուտինի մարքիզի բարի գալուստ մաղթեց ներկայ պատուիրակներուն և ըսաւ թէ համաժողովին գումարման նպատակն առողջապահական միջազգային նոր օրէնք մը պատրաստել չէ, այլ ժանտախտին սպառնացած վտանգին դէմ գործադրել նախապէս գումարուած համաժողովներու որոշումները։ Աւստրիական պատուիրակ Հէր Ֆանքէր ֆոն Էպէնթալ, յանուն պատուիրակաց շնորհակալութիւն յայտնելով կոմսին, առաջարկեց ամբողջացնել Վենետիկի, Տրէզտոյի և Բարիզի համաժողովներուն գործը, միանգամայն քննելով թէ հընդկական ժանտախտին դէմ ձեռք առնուած միջոցները մինչեւ ո՛ր աստիճան կրնային գործադրուիլ ժանտախտին դէմ։ Նոյնպէս վաւերացնել Բարիզի համաժողովին որոշումներն որք տակաւին ամփոփ կը մնան ։ Համաժողովն որոշեց այդ հիման վրայ կատարել իր խորհրդակցութիւնները։ Նախագահը կարդաց Իտալիոյ նախարարապետին մէկ հեռագիրն որով կ'ըսէ թէ պետութեան գործերն արգիլած են զինքն անձամբ ողջունելու համաժողովը, սակայն այդ պաշտօնը կը յանձնէ Պոնին-Լոնկարէ կոմսին և միանգամայն յաջողութիւն կը մաղթէ համաժողովին աշխատութեանց ։

ՄԻԼԻՈՆԱՏԷՐ ՄԸ ՄԱՀԱՊԱՐՏ. — Եռանթոնի մէջ (Ամերիկա) կախաղան հանուեցաւ միլիոնատէր մը Տըդ. Ամբիւր Տիւսթրով, որ իր կինն ու զաւակն սպաննած էր։ Այս անձ բարձր դասու պատկանող գեղանի աղջկան մը հետ ամուսնացած էր և մանչ զաւակ մ'ունէր։ Ամուսնութենէն ժամանակ մը յետոյ սկսած էր ինքինքը զինովութեան ու զեղխութեան տալ և գրեթէ բոլորովին լքած էր ամուսնական յարկն։ Իր հայրութիւնն հօրը կողմէ ապահով տեղ մը դրուած ըլլալով, եկամուտը միայն կրնար առնուլ։ Գիշեր մը գինով վիճակի մէջ տուն դառնալով կնոջ հետ կռիւ մը հաներ է և ի վերջոյ բէվոլվէրի հարուածով մը սպաններ է զայն։ Տղան լալ սկսելով Տիւսթրով թեւէն բռներ ու դեմնէն վեր բարձրացնելով բէվոլվէրի հարուածով խեղճ տղուն ալ գանկը ջախջախեր է։ Տիւսթրով այս զարհուրելի ոճիրը գործելէ յետոյ ինքզինքը խենթեցած ձեւացուցեր է։ Հարցաքննութեանց պահուն ամէն միջոցի դիմեր է ազատելու համար, բայց վերջապէս խոստովաներ է թէ մեղապարտ է։

ՀԵՌԱԳԻՐՔ

ԱԹԷՆՔ.—Անգլիական զրահաւոր մը արգիլեց հելլենական երկու շոգենաւ Կրետէի մօտենալու։ Այս շոգենաւք պաշար կը տանէին։ Երկու ռուս զրահաւոր, [illegible] Պիրէոն ժամանեցին։

ԲԱՐԻԶ. — Անգլիական ու իտալական թորփիլանաւք արգիլեցին հելլենական զրահաւոր մը պաշար ցամաք հանելու։

ՎԻԵՆՆԱ. — Ամերիկեան զրահաւոր մը ու չորս թորփիլանաւ Կրետէ ուղեւորեցան։

ՊԵՐԼԻՆ. — Գերմանական չոքան մարտանաւը՝ [illegible] թա հասաւ և անմիջապէս ճամբայ ելաւ դէպի Գանիա։

ԳԱՆՏԻԱ.—Անգլիական զրահաւորք արգիլեցին հելլէն նաւերու զօրք և պաշար ցամաք հանելը։

ԱՅՍ ԱՌՏՈՒԸՆ ՀԵՌԱԳԻՐԸ

ԲԱՐԻԶ, 21 փետր. (երեկոյ).— Նոյն [illegible] կ'ըսէ թէ Ցանասատան եթէ չուզէ հնազանդիլ, մեծ տէրութիւնք որոշած են անոր դէմ խիստ միջոցներ ձեռք առնուլ։

—Ֆրանսական Երեսփ. ժողովին մէջ հարցում եղաւ երկու զինուորացիներու Ֆրանսայէն դուրս հանուելու մասին։ Բուռական մեծ վիճաբանութիւն տեղի ունեցաւ։ Ներքին գործոց նախարարը վստահութեան խնդիր յարոյց։ Ժողովը վստահութիւն յայտնեց նախարարութեան։

ԱԶԳԱՅԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ինչպէս ծանուցինք մեր չաբաթ աւուր թիւով, Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը Նոյն երեկոյ կայս. Պալատ երթալով, մասնակից եղաւ իֆթարի սեղանին, և այս առթիւ մեծարանօք պատուասիրուելով, կայսերական բարեհաճութեան արժանացաւ։

—Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրն երէկ Ազգ. Հիւանդանոցն այցելեց, իր հետն ունենալով Տ. Զաւէն վարդապետը։ Թէեւ իր այցելութիւն կանխաւ իմաց տրուած չէր, բայց Տնօրէնութեան, Ներքին պաշտօնէութեան և դպրանոցի պաշտօնեաներէն ալ Նոյն պահուն հոն գտնուող Համբարձում էֆ.ին կողմէ արժանապէս պատուասիրուելէ ետքը, բոլոր օրն անցուց զանազան յարկերը մանրամասնօրէն աչքէ անցունելով, և մխիթարական ու քաջալերական խօսքեր ըրաւ զանազան կարգի պաշտօնեաներուն։ Երեկոյին Ս. Փրկիչ երթալով, Որբանոցն այցելեց մէկ ժամէ աւելի, և հօրական խրատներ տուաւ որբերուն, և իր ներկայութեան չաքարեղէն բերել տալով բաշխեց անոնց։ Ցերեկի ճաշն Հիւանդանոցին մէջ ըրաւ, և մեկնելու պահուն 25 ոսկի նուէր մ'ըրաւ Հիւանդանոցին, պաշտօնէութեան եւս նուէրուելու համար գումար մը թողուց և երկու ոսկի ալ սաւոււ որպէս զի որբերուն միրգեղէն գնուի և բաշխուի։ Մեկնած պահուն Որբանոցի աշակերտք Ն. Սրբազնութեան անուան ձօնուած երգ մը երգեցին։ Պատարքութեան մեծապէս շնորհապարտ մնացին Ն. Ամենապատուութեան հայրական այցելութեան համար։ Հիւանդանոցի դրագիրն և որբ մը ի դիմաց պատուագիր ուղերձներ կարդալով ամէնուն կողմէ շնորհակալութիւն յայտնեցին։

—Պատր. Փոխանորդ Գեր. Տ. Գաբրիէլ Ծ. վրդ. Ճէվահիրճեան ընկերակցութեամբ գործակատար Թրէնկեան Արրահամ էֆ.ի և Տիմիթրաքի էֆ. Զօլաքիւէսի չաբաթ օր Ցանեաց Պատրիարքարանը գնաց և ի դիմաց Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր շնորհաւորեց Նորընտիր Պատր. Տէղապահն Տ. Կոստանդինոս ։ Ընդունելութիւնը կատարուեցաւ սիրալիր կերպով։

—Ամեն. Ս. Պատրիարք Հայրը շաբաթ մինչեւ իրիկուն իր բնակարանը մնալով՝ ընդունեցաւ Առաջնորդական վերադարձող խնդիրներով, գործակցութեամբ Տ. Գրիգորիս Եպիսկոպոսի եւ Պօրրեան Եֆ. Նարատունկեանի։

—Կրօնական Ժողովը վաղը ի նիստ կը գումարի Պատրիարքարան։

—Առաջիկայ ուրբաթ տօն ըլլալուն պատճառաւ վարչական ժողովոյ գումարումը չորեքշաբթի օրուան որոշուած է։ Հետեւաբար խառն ժողովն այս չորեքշաբթի օր ի նիստ պիտի գումարի Դիւանական խորհրդարանը։

Հայ Համայնքաց Պատրիարք Գերերջ. Տ. Ագարեան Մրրազան եպ. այցելութիւն տուաւ Բարձր. Ցարութիւն փաշային ի Պէշիքթաշ, եւ Բարձր. Միքայէլ փաշային յՕրթագիւղ։

—Յրանսայի Հանրային կրթութեան նախարարին կողմէ Մ. Պէրլ կը պարգեւ մայրաքաղաքիս գաղղիական համալսարանական վարժարանին ... մինչեւ կը քննէ, ուսուցիչներու համար իր պաշտօնատան։ Բերայի օտար գոյին եւ հայ-համայնական վարժարաններն ալ ...անուղղուած է։

—Երի-Դարպաս ...մը կորմէ մեղ գրուած նամակ մը ... կը գանգատի ... թաղին երկաթեայ վարժարանին ... Դպրոցէն ներս մանկուց ...ական դաշնակցութիւն մը ...կը պատճառէ։ Վերջերս ...ծ մը չըլլալով ուր տղաք իրենց կարգերը ...։ Արդէն ...ով ... մեծ վնաս առնուն, կ՚ըսէ։ Մ. Պէրլի ցուցմունքը մտաց ...ալ մը, որպէս ... նաեւ մեր Բերայի վարժարաններուն ... այն անգամ գոհացուցիչ չէ ... իրենց մանկանց մեջութեան անկախ ... Ամէն ժամանակէ աւելի պէտք ունինք Ուսումն. Խորհրդին ծրագրած ամբողջապահական համաղղութեան։

—Մարաշի գաւառին Թել Խանէի Հայ-համայնական համարակաւոտան պաշտօնեայ կարգ մը Թալիաներ որք կողոպտելէ ետք այս օրերս նորէն ձեռք բռնուեր են, եւ ... միացման վերադարձուեր են։

—Շաբաթ օր, Ս. Դոնիկեան Մաղաքապետներն ... ձեռնտու Եկեղեցւոյ 217 կտոր բնամենայ պաշխան ... կտոր, լայնա, դալար, ծամօն եւ հիւանդ ունեցող 20 ընտանեաց ալ մին, չորքը փամփուշտ եւ ... Պ. ... նեթի կողմէ նոյնպէս 50 օխա ... բաժնուեցաւ։ Այս ... մը ... Տիկին Կոլ եւ Ֆրանսացի բարձր ... Տիկին մը։

—Թալին ... կրթական ... հաւաքեց 378 քիլօ հաց ... ։

—Մշտական ... Թաղին ... կարօտ ... բաժնեցին։

—Յառաջիկայ ուրբաթ Բաղդասարեան ... նիստին պիտի ... Ուսումնական խորհրդոյ դիւանին ու Գալաթիոյ Նամակատան ... համար։

Ինչպէս կ՚իմանանք այս օրուան Պաշտօնականներէն, Իւլիսի առաջին ամսուն ... է Բաղդասարեան ժողովոյ անդամ Զարեհ Տիրացու էֆէնտիի։ Այս առթիւ կը խնդակցինք Ն. Վսեմութեան։

ՏԵՍ. ԵՒ ԳՈՐԾ. ՓԵՐԵԱՆՈՒՆԵԱՆ ԹԵՈՒ ԱՇԽԱՐՀԻ ԼԵԶՈՒԻ

Տարրական ընթացք գին 2 ղրշ.
Միջին ընթացք » 4 »

Մեր աշխատակից Բ. Մ. Պօղոսեանի սոյն երկու քերականութիւնները ... մայեա կը յանձնարարենք ... դարմանաց Տեսականութեան ... եւ մանուկ ... վէջ , եւ որ ... Ուսումն. Խորհրդոյ եւ Կրթական նախարարութեան ... Պատրիարքին ... մեջ անցած են Հայոց Միջազգայ Ընկերութեան բոլոր նշանաւոր մեջ ընդունուած են։

Մեծաքանակ գնող ամէն գրողներու համար։

ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ ՊԱՇՏՕՆԱԳԻՐԸ

Կրեաէի նահանգին կուսակալ անուանեցաւ Պետական խորհրդոյ քաղաքային ճիւղին անդամ Թօֆիքաթի պէյ։

Կ. Պոլսոյ ոստիկանաց Տնօրէն անուանեցաւ ոստիկան-զինուորաց քննիչ Խուրշիտ փաշա։

—Դաշխի ատենին տրուեցաւ Պետական խորհրդոյ օրէնսդիր ճիւղին անդամ Ճավիտ պէյը։

Իւլայի առաջին ատենին Բեգրամաքրկի ... առաջին քննիչ Պէշքթաշի մէջ Քրիւ Բ. Դրան մէջ կազմեալ քննիչ յանձնաժողովոյ անդամ Զարեհ Տիրացու էֆէնտիի։

—Ակամակուս Օսմանեան պատանտեան ... Սուլթանին առաջին խմամ Հաֆըզ Բաշիր էֆէնտիի։

Բ. կարգի Մեճիտիէ Սպարապետի Դրան գաւառական ճիւղին անդամ Թերիք ճէվտա փաշայի։

Բ. կարգի Շեֆֆաքաթ Կ. Պոլսոյ պոլիկլինիկական գործակատար Մ. Մարգով կնոջ։

ԿՐԵՏԷ. — Բարեքրօնքը կրելով թերթեր նոյն ... յուզուած մը ... Կրեաէի վերջին պէպքերուն վրայ խօսելով կ՚ըսեն թէ Հելլենական կառավարութիւնը ժամանակէ մը ի վեր Կղզիէն վրայ իր տուած զինուորներն իրականացնել կը սկսած է, վերջին օրերս յանկարծ եւ ծածկաբար նաւատորմ մը ղրկեր է Կրեաէի ջուրերն եւ թէեւ կարգ մը խռովարարները ձեռամբ պաշտօնական յաջողեր է խաղաղութիւնն ու բարեկարգութիւնը խանգարել, սակայն Եւրոպական տէրութիւնք համաձայնութեամբ յաջողեր են արգիլել ինչոր այս ձեռնարկն, որ կրնար Եւրոպական պատերազմի մը տեղի տալ։

Հանեդայէն եկած վերջին լուրը նաչելով կ՚ըսէ, Սառանն, Կրեաէի ջուրերը գտնուող Եւրոպական զրահաւորներուն հրամանատարներն ազդարարեր են Հելլենական նաւատորմի հրամանատարին, թէ թշնամական շարժում մ՚ընէ, եւ միանգամայն պաշարելով, անզօրացնելու պատրաստ են Հելլենական նաւախումբը։ Նոյնպէս գերմանական կառավարութեան առաջարկութեամբ, Պիրէոնի առջեւ պաշարման գիծ մը պիտի հաստատուի, որպէս զի հելլենական կառավարութիւնը նոր ոյժեր չղրկէ Կրեաէ։

— Հելլենական կառավարութիւնն Եւրոպայի հետ համաձայն հաղորդակցութիւնները 24 ժամ ընդհատուած ըլլալով, Աթէնքի օտար տէրութեանց դեսպանները չեն կրցած հաղորդակցիլ իրենց կառավարութեանց հետ։ Հետեւաբար այս գործ մեծ վտանգ պատճառեր է մեծ տէրութեանց, որք շարունակ կը զգուշացնեն հելլենական կառավարութեան այս ձեռնարկութիւնն։

— ՄԵԾ ... մայրաքաղաքիս պաշտօնեաներն ... որոշեր են որ տէրութիւնք միջոցներ ձեռք առնուն Հելլենական նաւախումբը Կրեաէի ջուրերէն հեռացնելու համար։

— Իմացած էր այս առաւօտ թերթ կըսէ թէ երեկի հեռագիրները կը ծանուցանեն թէ հելլենական կառավարութիւնը մեծ տէրութեանց կողմէ տրուած խորհուրդներուն անսացած չըլլալով, այլ եւս պէտք չեն անսաներ եւ միթէ այս ծանօթ խնդրոյն վրայ նորէն զինուորներ ընելու նոյն կառավարութեան։ Հետ՝ սակայն, կը յորդէ իմացած, հելլենական կառավարութեան այն ձեռնարկէն յառաջ գալիք վտանգաւոր հետեւանքն՝ երան պատասխանատուութիւնն իր վրայ պիտի ծանրանայ։

—Մեծ տէրութիւնք Դանուբայի Հելլենական հիւպատոսին զեկուցեր են թէ ընաւ թոյլ պիտի չտան որ Հանեայի եւ Րէթիմնոյի մէջ յոյներն որ եւ է ձեռնարկ ի գործ դնեն։

—Ռուսական լրագիրք բացարձակ կը յայտարարեն թէ Եւրոպայ քաղաքային տէրութիւնք ընաւ թոյլ պիտի չտան որ Կրեաէ օսմ. տէրութեան ձեռքէն ելնէ։

—Հաւաէն փետր. 20 թուով կը հեռագրեն թէ Եւրոպական ընդհ. խաղաղութեան պահպանութիւն Կրեաէի խռովութեանց վերջանալէն կախուած ունի, եւ հետեւաբար մեծ տէրութեանց ջանքերն այս նպատակին կը միտին։ Իտալական լրագրաց մէջ հրատարակեալ կէս-պաշտօնական զեկոյցներ կը յայտնեն թէ Իտալիա եւ մեծ տէրութեանց հետ համաձայն շարժելու որոշած պիտի տայ վերջնականս։

—Ռուսական լրագիրք կ՚ըսեն թէ հելլենական կառավարութիւնը պէտք չէ խառնուի արեւելեան խնդրոյն եւ ընաւ յոյս պէտք չէ դնէ սուս կառավարութեան վրայ։

—Հանեայէն փետր. 18 թուով կը հեռագրեն թէ օտար տէրութեանց նաւախումբերուն հրամանատարներն ազդարարեր են Հանեայի հելլենական հիւպատոսին եւ որ հիւպատոսարանին վրայ պարզուած հելլենական դրօշակը վար առնէ, Կրեաէի ջուրերուն մէջ հելլենական կառավարութեան բանած թշնամական ձեռնարկներուն պատճառաւ։ Հելլենական հիւպատոսն հետեւաբար վար առեր է դրօշակը։

—Աթէնքէն փետր. 18 թուով կը հեռագրեն թէ մեծ տէրութեանց նաւախումբերուն հրամանատարներն ազդարարեր են Հելլենական զօրաց հրամանատարին որ Հալէպայի վրայ ընդունողական շարժում մը կատարելու զինուորութենէն ետ կենայ, այլապէս թէ ոչ միացեալ նաւատորմերը հելլենական նաւերուն վրայ յարձակելու պիտի պարտաւորին։

ՖՕԹԻԱՏԻ ՊԷՑ, Կրեաէի նորընտիր կուսակալն, երէկ Կայս. Պալատ երթալով շնորհակալութիւն մատոյց։

ՄԱՀ ԻՍՄԱԻԼ ՀԱԳԳԸ ՓԱՇԱՅԻ. — Զինուորական Քննիչ Յանձնաժողովոյ նախագահ Միւշիր Իսմայիլ Հագգը փաշա, որ ժամանակէ մը ի վեր հիւանդ էր, երէկ գիշեր մեռաւ իր ապարանքին մէջ Սիլիստրէ Պաշլար Պաշը։ Իսմայիլ փաշա մէկ քանի անգամ վարած էր Երզրումի ու Տիարպէքիրի կուսակալութիւններն եւ վերջին պաշտօնէն ետքը ... հրամանատար եղած էր Անատօլուի բանակին ալ թէեւ։

ԹՈՐՓԻԼՎԱՆՍԻ. — Անցեալ Թորփիլանոսին վրայէն ուղղի օրը կատարուեցաւ։ Պաշա Էֆթաչն ու Բէլէնկը Տէրէ Թորփիլանոսներն ալ կը ներկայէին։

Պ. ԶՕՐԱԲԱՆԵԱՆ (Մանասերը) զինուորաց պէտք եղած կօշիկներն ու մալլերը պատրաստելու կողմէ պատրաստուելով, զրկուեցան նոյն զօրարանակին։

ԱՅՏԸՆԻ նահանգին մէջ ալ կուսակալ Բեամիլ փաշայի նախագահութեամբ յանձնաժողով մը կազմուեցաւ որ սկսաւ գործադրել նահանգաց բարենորոգմանց ծրագրոյն տրամադրութիւնները։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարարը շաբաթ օրը Բ. Դրան երթալով, խորհրդակցութիւն մ՚ունեցաւ Բարձր. Մեծ-Եպարքոսին հետ։

ԾԽԱԽՈՏԻ ՌԷՃԻ յունուար ամսուան հասոյթն եղաւ 142,000 ոսկի։

ՆԳԱՍՏ. — Իզմիրի Հրեայք մինչեւ հիմա հինգ հարիւր ոսկի հաւաքեր են ի նպաստ զինուորական հաստատութեանց։ Հանգանակութիւնը կը շարունակուի։ Սէլանիկի Հրեաներն ալ ցարդ 45,000 ղրուշ նուիրած են նոյն նպատակաւ։ Մարաշի Հայ Համայնականներն ալ 3490 ղրուշ հաւաքեր են։

ՄԻՍ. —Թէեւ ամէն օր մեծ թուով ոչխար եւ այլն կը բերուի ի Կ. Պոլիս, սակայն միսի գինը չիջնար։ Սեղանաւորաց այս առթիւ Բաղաքապետութեան ուշադրութիւնը կը հրաւիրէ։

ՈՂՈՂՈՒՄ. — Այտընի նահանգին մէջ պատահած ողողումներէն երկու ուղեւորք՝ մին խալամ ու միւսը քրիստոնեայ՝ Կէտուս գետին մէջ խեղդուեր են։

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ նահանգաց քննիչ Շաքիր փաշա Հալէպ ժամանեց։ Իրեն կը հետեւէին օգնական՝ Մավրօկորդատօ էֆէնտի, քննիչ մասնախումբի անդամ եւ Թէհրանի օսմ. դեսպանատան խորհրդական Հասիպ պէյ եւ այլք։

ՄԱՔՍԱՅԻՆ վերատեսուչ Հասան Ֆէհմի փաշա նկատողութեան առնելով վաճառականաց բողոքները թէ ապրանքներն ուշ կելլան եւ նկատելով որ Պոլսոյ օտար ապրանքաց մաքսատան պաշտօնէից թիւը բաւական չէ, որոշեց Ղալաթիոյ մաքսատունէն վեց պաշտօնեայ Պոլսոյ մաքսատունը փոխադրել։

Մ. ՊԷԼԼՈՄ, Մոնթէպէլօ Օսմանեան ... ունէր եւ տնօրէնն, որ բացակայ կը գտնուէր, շաբաթ օրը մայրաքաղաքս դարձաւ։

ՕՏԱՐ Մամլոյ զիւանը նկատելով որ Սեղանաւորաց լրագիրն իր վերջին թիւերէն միայն մէջ պատուէրներու հակառակ շարժած է, ազդարարեց որ եթէ իր այդ ընթացքը կրկնէ, ծանր պատժոյ պիտի ենթարկուի։

ՆԱԽԱՅԻՆ Ֆէրիդ Ռեսս փաշա շաբաթ օրը Լոնտոնէն մայրաքաղաքս եկաւ։

ՄԱՂՆԻՍԱՅԻ տասանորդի տուրքն, որ 32,000 ոսկի կը բանէր, այս տարի կենթադրուի թէ 40,000 ոսկի պիտի ըլլայ։

ՄԱՀԱՑՈՒՑԱԿ. — Փետր. 1էն 7, Կ. Պոլսոյ ու արուարձանաց մէջ 312 մահեր պատահեցան որոց 184ն իսլամ (88 այր, 96 կին) 111ը քրիստոնեայ (49 այր, 62 կին) եւ 17ը հրեայ (10 այր, 7 կին)։

ԸՆԿԻՒՐԻԷՆ կը գրեն թէ Հայ համայնական Անհամ Ֆէյաան, հարիւր չորս տարեկան, երրորդ անգամ ըլլալով ամուսնացեր է 35 տարեկան աղջկան մը հետ։ Ծնողներն ունի հինգ մանչ զաւակ եւ քսան թոռ։ Մեծ տղան 74 տարեկան է։

ԽԱՒՐ ԵՒ ԱՐԿԱԾ. — Երէկ գիշեր ի Ղալաթիա Բանտախօթ անուն հաղթ մը իր կինը՝ խուլտան սպաննեց զաւակներուն առջեւ կուրծքը մխելով։ Բանտախօթ աղքատ էր եւ այդ պատճառաւ այր ու կին միշտ կը կռուէին։ Սպանութենն ալ այդ կռուին հետեւանօք տեղի ունեցաւ։ Ոճրագործը փախաւ։

—Երէկ գիշեր Գարաքէօյի խմելուջը բացուած պահուն նաւային զինուոր մը՝ Մէհմէտ դիպուածով ծանր խոցուեցաւ։

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՎԿԱՅԵԱԼ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ—ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺՔ

Հաստատուած յամին 1852

Նորահնար գործիքի մը միջոցաւ անհատապէս ցաւած ակռաները, մէկ անգամէն փայլեցնելով կը լեցնեն, ցաւով գիմել եւ բուժուած վերցուածները, կատարելագործեալ եղանակաւ, նաեւ, ճաշակաւոր եւ գիմացկուն արհեստական ակռաներ կը պատրաստեն, յոր եւ նման բնական, ...(ոսկէ տախտակ), ...ութիւն, ...ութիւն երաշխաւորելով։ «Սկուրիթ» կոչուած բերնի հիւանդութիւնը, որեւէ այցելութեամբ կատարելապէս կը բուժեն, ինչպէս նաեւ թմրեցուցիչ դեղերու, եւ նորահնար աքցաններու միջոցաւ ...անց ցաւի ...ութիւն։

Թիւ 396 Մեծ-Փողոց Բերա (Նանիի գարեջրատան դիմաց յարկը ճիշդ Զըպուգճեանց դէմ)։

Պատրգիւղի յաճախորդք կրնան գտնել նաեւ իրենց բնակարանը թիւ 1 Նոր բացուած Խրիստովէլի փողոց ամէն օր։

Ց. Գ. — Հաւաստելու համար Եւրոպայ եւ Ամերիկայի առաջին կարգի ատամնաբոյժերու, ձմեռները կիրակի օրերն ալ, ինչպէս նաեւ մինչեւ կէս գիշեր հիւանդ կ՚ընդունին Բերայի գործատեղին։

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆՔ

ՓԱՐԻԶ, 20 ՓԵՏՐ.

Յրանսական Ռանթ 3 %	Ֆր.	102	05
Օսմ. քօնս. Սէրի Դ.) բաց.	»	17	95
) գոց.	»	17	65
» » » Բ.	»	30	60
» » » Գ.	»	18	10
Օսմանիյէ	»	325	—
Ռումէլիի երկաթուղի	»	88	—
Օսմ. Բաւսութեան	»	412	—
Մաքսատուն	»	430	—
Օսմ. Ռէժի	»	295	—
Օսմ. Կայս. Պանքա	»	504	—
Բաէօի Լիօնէ	»	760	—
Սուէզի բաժնեթուղթ	»	3367	—
Իտալական Ռանթ	»	87	55
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	185
Դրամադիզ	»	2	—
Թրամուայ յանկ	»	26	—

ՊԷՐԼԻՆ, 20 ՓԵՏՐ.

Օսմ. քօնս. Սէրի Դ.	մարք	—	—
» փոխառութիւն 1888	»	—	—
Ռումէլիի երկաթուղի	»	93	50
Անատ. երկ. պարտաթղթ.	»	88	30
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	315

ՎԻԵՆՆԱ, 20 ՓԵՏՐ.

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆիօր.	119	97
Ռումէլիի երկաթուղի	»	44	45
Օսմ. Ռէժի	»	137	—

ԼՈՆՏՈՆ, 20 ՓԵՏՐ.

Անգլ. քօնսօլիտէ	Ա. Ո.	111	68
Օսմ. » Սէրի Ա.	»	65	—
» » » Բ.	»	31	37
» » » Գ.	»	18	20
Դ.) բաց.	»	18	60
) գոց.	»	17	06
Փոխառութիւն Պաշտպ.	»	76	—
» Օսմ. 3 ½ %	»	94	—
Օսմ. Կայս. Պանքա	»	10	25
Այտընի երկաթուղի	»	12	50
Եգիպտական Միացեալ	»	104	75
Հելլենական 5 %	»	26	—
Մօնոփոլ հելլենական 4 %	»	26	—
Ռանթ » 4 %	»	22	50
Ռուսական 3½ % 1891	»	103	25
Պուլկ. փոխառ. 6 % 1888	»	90	—
» նոր » 6 % 1892	»	87	50
Փոխան. Փարիզի վրայ	»	25	340
Դրամադիզ	»	3	—

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ՀՐԱՊԱՐԱԿ Կ. ՊՈԼՍՈՅ

ԱՐՄՏԻՔ. — Ցորեն. — Վերջացող շաբթուն ժամանեցին 23,700 քիլէ, որուն 2400ը կակուղ Խոտինէ, 20,800 կակուղ Անատոլու զանազան տեսակ եւ 500 կարծր Անատոլու։ Այս վերջինները ծախուեցան օխան 31 փարայէն։

Գարի. — Տեղական սպառման համար ծախուեցաւ 6000 քիլէ Դանուբ 10-10¼ ղրուշէն, 2000 Անատոլու քիլէն 9-9¼ ղրուշէն։ Պատրաստ ապրանք քիչ կայ։ Արտածման համար գործ չեղաւ։

Վարսակ. — Վաճառում չկայ. կարժէ 19½-20 փարա։

Կորեկ. — 500 պարկ լաւ տեսակ Անատոլու ծախուեցաւ արտածման համար օխան 41-41½ փարա եւ Սեւ ծովու տեսակը 38-39 փարա օխան։

ԿԱՆԵՓԻ ՀՈՒՆՏ. — 200 պարկ ծախուեցաւ Եւրոպայի համար օխան 39 փարայէն։

Ոլոռ. — 150 պարկ Ռումէլի վաճառուեցաւ օխան 41 փարայէն։

ԱԼԻՒՐ. — Ժամանեցին ու վաճառուեցան 1450 պարկ, որուն 300ն Օդեսա, 650 Սեվաստոպոլ եւ 500 Վառնա։ Սամսոն ու Բէօսթէնճէ չժամանեց։ Մամխանէի եւ ջաղացքներուն մէջ պատրաստ կայ 20,000 պարկ։

ԳԱՂՔԱՐԵՂԻՔ. — Շագար. — Ժամանեցին 6400 պարկ Թրիեսթէ եւ 860 ռուսական։ Վաճառուեցան 6400 Թրիեսթէ կենդինարն 80-83 ղրուշէն, 860 անտուկ Թէյի համար ռուսական կենդինարը 72 ղրուշէն։ Գործ կայ, բայց գիները սակաւ են։

Խահուէ. — Ժամանեցին 1630 պարկ. վաճառուեցան 1630՝ հազիւր օխան 7, 8-9 եւ 10½-11 ... Պատրաստ ապրանք շատ ըլլալուն հրապարակը սակաւ է։

Բրինձ. — Ժամանեցին 300 պարկ եգիպտական եւ 600 Ռանկոն։ Վաճառուեցաւ 600 Ռանկոն 115էն եւ 300 եգիպտական պարկը 76-78 ղրուշէն։

Սկոյեբրէքէն կարագ. — Թախտերու վրայ մէկ քանի գործեր եղան օխան 9½ ղրուշէն։

Պղպեղ. — 100 պարկ ժամանելով ծախուեցան օխան 3.87¼-4¼ ղրուշի։

Մոմ. — Սպրլոն ու Թունիզէ անօսակէն ժամանեցին ու ծախուեցան։ Ընթացիկ գործեր եղան տեղականին վրայ, որ կարժէ Օսմանիէ՝ անտուկը 45 ղրուշ եւ Վոյէվոր քիլօն 3¾ ղրուշ։

ՄԵՏԱՂ. — Երկաթ. — 100 թոնն ժամանեցին եւ նոյն չափ ծախուեցան թերթարդին ալ մեջան։ Հրապարակը հանդարտ է. գինը բանուած, հրապարակի վրայ քիչ թուով գնողներ կան։

Պղնձատի, անագի, թիթեղի, պղինձի եւ զինկայի վրայ նշանակալի արժանի գործեր չեղան։

ԱԼԵՌ. — Ժամանեցին 81 տակառ եւ վաճառուեցան 47-53 օխան մէկ օսմ. ոսկոյ։

ՀԱՆՔԱՅԻՆ. — Անգլիականին վրայ գործ չեղաւ. գիները բանուած են։ Փոքր քանակութեամբ վաճառումք եղան։

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱ. — Հրապարակի վրայ մեծ թուով ուղեւորներ կան Անատոլուի ու Ռումէլիի նահանգներէն, բայց գործ չըլլար տեսակի պակասութեան պատճառաւ։ Գիները հաստատուն են։

Մանած. —Պուլղարիոյ եւ Սրբուհեանի Ռումէլիի համար միշտ խնդրանք կայ։

Մարմնա. — Անփափուխ դիրքով քիչ մը վաճառում եղաւ։

Կտաւ. — Միշտ խնդրանք կայ։

Տոպրակ. — Բաւական վաճառում եղաւ։

ԱՐՏԱԾԵԼԻ ՆԻՒԹԵՐ. — Թէֆթիք. — 350 հակ զանազան տեսակ ծախուեցաւ օխան 16-18 ղրուշէն։

Բուրդ. 250 հակ ծախուեցաւ. կ՚արժէ օխան 3-7½ ղրուշ։

Բամպակ. — 100,000 օխա ժամանեց։ Հրապարակը հանդարտ է. կարժէ օխան մինչեւ 4½ ղրուշ։

Մետաքս. — Խոզակի վրայ նոր գործ չկայ։ 400 քիլօ խալաթեան խոզակ ծախուեցաւ 10 ֆրանքէն, մաքսատուրքն ու բեռցնելը գնողին յանձին։ Պատրաստ ապրանք շատ կայ։ Զինականէն մէկ հակ ծախուեցաւ վար տեսակ օխան 91 ղրուշէն ոսկեղրամի։

Կոպեր. — Ժամանում շատ կայ, բայց վաճառումն անշան է, որովհետեւ օտար երկրաց համար խնդրանք չկայ։

Աֆիոն. — 10 սնտուկ Զիլէ ծախուեցաւ լաւ տեսակ օխան 132 ղրուշէն։

Դեղի խէժ. — 44 պարկ Նիյամէ, Դոյաշէրի, սպիտակ ծախուեցաւ օխան 18¾-21 ղրուշէն եւ 12 պարկ Եսզղատ գնովին 12⅜ ղրուշէն։

Մաշմաւստ՝ կարժէ օխան 60-200 ղրուշ։ Սալէպ՝ 12½-15½ ղրուշ։ Դեղին մ. ... 17-19½։ Դեղին ճէճերի՝ 150 պարկ ընկերի ծախուեցաւ օխան 2½ ղրուշէն։ Գինասեր՝ օխան 5-5¼։ Մարթ՝ օխան 6-14 ղրուշ։ Ըլկայլ՝ օխան 49-50 փարա։ Կալիէ՝ կենդինարը 97-98 ղրուշ։ Խոզկապի՝ կենդինարը՝ 30-36 ղրուշ։ Պառեղ՝ նաւց օխան 4-5½ ղրուշ, շամիչ 20 փարայէն 4½ ղրուշ եւ թուզ 1½-3¼ ղրուշ։ Մասթիքա՝ 22-35 ղրուշ օխան։

ՍԱԿԱՐԱՆ ՂԱԼԱԹԻՈՅ

10 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

Երէկ իրիկուն գոցուեցաւ

Օսմ. քօնսօլիտէ Սէրի Դ. Օ. Ո.		20	01
Ամենէն բարձր գին	»	20	18
Ամենէն վար գին	»	19	37
Օսմանիյէ	»	70	—
Ռումէլիի երկաթ. ֆր.		90	—
Ռէժի	»	12	10
Բաէօի Ժէնէրալ օթօմ.	»	7	—
Օսմ. Ապահ. ընկեր.	»	3	85
Թրամուէյ բաժնեթ. ղրշ.		6	85
» ժուխանա	»	2	20
Սիկաաէթ) Ա.	»	1	15
) Բ.	»	1	10
ու. Օթ. Շամէ է Վայ. Ա. Ո.		3	10
Ճէն. Թօպաքօ Դօրր. չիկին		07.	—
Ճէն. Ընկերութեան	»	09.	—
Թրամուէյ պարտաթ. ֆր.		499	—
Տէրքոսի ջուրի ընկ.	»	342	—
Թաքափ Կ. Պոլսոյ	»	455	—
Թրամուէյ	»	25	—

ՄԹԻԼԱՆՑ

Թօնսօլիտէ մէկ օրուան Օ. Ո.			7	—
» ուժ	»	»	» 12	—
Ռում. երկ. մէկ	»	»	» —	—
» » ուժ	»	»	» —	—

ԲԱՑՈՒՄ ԱՅՍ ԱՌԱՒՕՏ

Օմս. Քօնս. Սէրի Դ. Օ. Ո.	19	08
Ռումէլիի երկաթուղի ֆր.	85	½

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս ղրշ.		110	12½
Փարիզ 3 » ֆր.		22	76¼
Ցիւրիխ մանտա	»	10	76¼

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

20 Ֆրանքնոց	ղրշ.	87	26
Անգլիական ոսկի	»	110	02
Բոլ Էմբէրիալ	»	89	35
Մեճիտիէ արծաթ	»	108	21
Ռուպլի թղթադրամ Օ. Ո.		8	51
Ֆլորին		51	07

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԴԷՄ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՕՐԹՀ ԲՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 12,433,000
ՀԱՍՈՅԹ 1895 ՏԱՐՒՈՅ 3,161,300

ՆՕՐԹԸՐԸՆ ԷՇՈՒՐԸՆՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,671,100
ՀԱՍՈՅԹ 1894 ՏԱՐՒՈՅ 1,245,300

Ընկերութիւնս Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց դոյզ տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողայ կրնան վստահաբար զիրենք ներկայացնել. նաև եթէ ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչև յարդ տուժած գումարին 20,000,000 Անգլ. Ոսկին և'անցնի.

ԾՈՎՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

«ՄԱՐԻԹԱՅՄ»

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 5,000,000 — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 100,000

Ընկերութիւնը կ'ապահովագրէ շոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամածրարները խիստ օգտակար պայմանաւ. Գնոց և պլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ Թիւ 22 և 22 կր. սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Ց. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց.

ԳԱԹԹ ՄՈՒՀԱՍԷԲԷԻ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ

Պէյ օղլունտա ճատտէի ժէտիտէ 350 նումէրօ իլէ մուրաքգամ վէ Պօն Մարշէնին էբնիյէսինտէ քային մաղազա

Իշպու Քեմանուն Սանինին 20ինճի բազար իրթեսի կիւնինտէն իթիպարէն օլ մաղազատա պուլունան ֆիւթամնլըգլար, վէ իւէքլէր, վէ ֆանէլալար, վէ չէմսիէլէր, վէ կէօմլէքլէր, վէ չօրապլար, վէ մէնտիլլէր վէ եօրղանլար, վէ սօֆրա թագըմլարը վէ սայիրէ մէսիլլու ճիւմլէ էշեայի միւթէնէվվիէ պէօյլէ թէնզիլաթ իլէ ֆիրուխթ օլունաճագը վէ 200 ղրշ.լըգ վէ եա 200 ղրշ. տան ֆազլա էշեա իշթիրա իտէն զէվաթա պու թենզիլաթտան մաատա պիր տէ 100 տէ 5 ազօնթօ ճիրա խուսէճէկի իլան օլունուր. 12—8

ՔՈՒԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ,
ԴՐԱՄԱԳԼ. 200,000,000 ՖՐ.
ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Կ. ՊՈԼՍՈՅ
Գալաթիոյ Վօյվօտա փողոցին մօտ Հալաճեան խան
ԴԸՐ-ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ
Պոլսոյ Սուլթան Համամ Հաճօբուլու խան

ՔՈՒԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆ կը կատարէ Պանքայի ամէն գործողութիւններ. արժէթուղթի վրայ փոխատուութիւն. հաշուընթացներ կը բանայ արժեթուղթեր գրաւ առնելով. փոխանակագիր կը հանէ Ֆրանսայի ու օտար երկրաց զանազան հրապարակներու վրայ. Վարկի թուղթեր կուտայ. Սակարանի յանձնարարութիւններ կը կատարէ. վճարումներ կ'ընդունի, և պայմանաժամաւոր պօնօներ կուտայ որոշեալ պայմաններով.

ՊՈԼՍՈՅ ԴԸՐ-ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆԸ կը կատարէ Պանքայի ամէն տեսակ գործեր. ապրանքի փոխարէն փոխատուութիւններ կ'ընէ. ապրանքներ կ'ընդունի երբեւ անպարտ աւանդ՝ մինակ զեսեւղման վարձքն առնելով և կամ Կ. Պոլսոյ և օտար երկիրներու մէջ վաճառելու յանձնառութեամբ.

ՄԵՔԵՆԱԿԱՆ ՑԱՌԱՋԱԴԻՄՈՒԹԻՒՆ

ՔՕՆԵԱՔԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆ

Ի ՊԻՐԷՈՆ

ՍԱՄԲԷԼԻՈՍ (ԱՅԳԻ)

Ս. Ի. ԵՒ Ա. ՄԵԹԱՔՍԱ

MARQUE DÉPOSÉE DE FABRIQUE

ԱՆԱՐԱՏ ԳԻՆՒՈՅ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԹԻՒՆ

Աշխարհի բոլոր մեծ ցուցահանդէսներէն 26 մեծ մրցանակներով 1893ին, 1894ին, 1895ին և 1896ին վարձատրուած քօնեաք.

Պերլին, Ժընէվ, Ամսթերտամ և Գահիրէէն խաչով մեծ մրցանակ, Պուքրէշ, Մօնաքօ Պրիւքսէլ, Բրէմ, Փարիզ, Ս. Սթէֆանօ և Լոնտոնէն առաջնակարգ վկայական.

Անվէրս, Վիէննա, Բրակա, Շթութկարտ, Շիքակօ, Պերլին, Ամսթերտամ, Բրէմ, Ս. Սթէֆանօս ու Գահիրէէն ոսկի մետալներ, Պօրտօէն 2 արծաթ մետալներ.

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՐՔՈՒՆԵԱՑ

Հելլենական կառավարութենէն Ս. Փրկչի արծաթ խաչով, Պարսկական կառավարութենէն Առիւծու և Արեգական պատուանշաններով. Վենեզուէլայէն յատուկ պատուանշանով, Պրիւքսէլի միջազգային առաջնահական քօնկրէէն, Փարիզի Ակադեմի երկրագործական ճիւղէն, և Մարսիլիոյ քաղաքապետութենէն առաջնակարգ մէտալով վարձատրուած.

ՏՆՕՐԷՆ Պ. ՍՊԻՐԻՏՕՆ ՄԷԹԱՔՍԱ

Հայթայթիչ Նորին Վեհափառութեանց Թագաւորացն Յունաստանի և Սերպիոյ և Ն. Արքայական Բարձր. գահաժառանգ իշխանին Յունաստանի.

Վաւերացուած Թուրքիոյ, Եւրոպիոյ, Յունաստանի եւ Եգիպտոսի բժիշկներէն եւ քիմիագէտներէն

«Թերոքինանա ժան», քիմիագէտ ի Փարիզ, Վօն Համմէլ Րօս եւ Համան խուն մեծ քիմիագէտ յԱմսթերտամ; Տքթ. Ռուսէֆ (Պուլկարիա), Տքթ. Սթրոպի եւ Պերնարտ Պուքրէշտ.

Բիէր Աբերի, Սիմոլօս եւ Ջամպաքօ փաշա Կ. Պոլիս, Քամանօս փաշա եւ Տքթ. Ջահարօպա Եգիպտոս, Տքթ. Օրֆանիտի. Աթէնթուլի, Գարամանա, Համի Միհալի, Քանսօլա, Ջէննի Կալվանի, Մակլա Բրոֆէսորք հելլենական համալսարանին Աթէնքի.

ՏԱՐԵԿԱՆ ԱՐՏԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

1,000,000 [illegible] քօնեաք

ՄԻՇՏ [illegible] ՊԱՀԵՍՏԻ

15 մթերանոցներու [illegible] մթերանոցներով 800,000 քիլօկրամ

ՏԱՐ[illegible]ՆԵՐՈՒԹԻՒՆՔ

35,000 [illegible] եւ 1000 [illegible], որոնց ճշգութիւնը վաւերացուած է քաղաքապետական ատեաններէ.

Գ. Պ. Ս. Ի. ԵՒ Ա. ՄԷԹԱՔՍԱ

100,000 ֆրանք կը խոստանան այն անձին որ ապացուցանէ թէ Մեթաքսա քօնեաքը իր մէջ վնասակար նիւթեր կը պարունակէ.

Ընդհ. Թուրքիոյ համար միակ ներկայացուցիչ

ԹՐԻԱՆՏԱՖԻԼՕՓՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ

42 ԿԱԼԱԼԱԹԱ ՄՈՄՀԱՆԷ ԹԻՒ 42 — 50—48

ՖՐԵՏ. ԼԷՅԼԱՆՏ ԵՒ ԸՆԿ.
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրբուլ և Աքտէնիզ Դէյզը Քումբանի լէվազիմատ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Վիքդորիան	10500	Ֆլավիան	3500
Սամէնիան	10500	Էճիրշիըն	3500
Բէադրիան	10500	Բրրժիըն	3000
Լոնքաստրիան	9000	Ալճէրիան	2500
Ֆիլատէլֆիա	9000	Արապիան	3500
Գոլոմպիան	8000	Աթէնիան	2500
Ծորճիան	8000	Անատոլիան	2500
Պոսդոնիան	8000	Ալճաշիըն	2500
Ֆիրճինիան	8000	Լէպանիան	2000
Ծալէտոնիան	3700	Մինձօ	900
Վալօնիան	3700	Օրօրդօ	800
Ֆլամինիան	3700	Լիպոն	800
Ֆասդիան	3500		

Ապրանքի տէրերէն կը խնդրուի իրենց ապրանքն այլուր փոխադրելու կամ Ղալաթիոյ մաքսատունն հանելու համար իրենց հրահանգը զրկել շոգենաւին ժամանումէն 24 ժամ առաջ.
Աւելի տեղեկութեանց համար դիմել առ ԷՏՎԱՐ ԼԱՖՈՆՏԷՆ
Մէհմէտ Ալի փաշա խան, թիւ 1 Ղալաթիա

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ
ԸՆՏ ՀԸԼ, Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԵՒ ՕՏԵՍԱՅԻ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ալպանօ	1069	Տօմինօ	937	Իտալօ	5540	Բոլօ	510
Ալէքթօ	3607	Տուրօ	2383	Ճիւնօ	1080	Րիալթօ	2229
Անճէլօ	1541	Տրուքօ	1713	Քիէսօ	1053	Րինալտօ	1663
Արիօսդօ	2377	Տինամօ	504	Քոլլինօ	2307	Րոլլօ	1613
Պառամօ	1822	Էկօ	2464	Քոմօ	1700	Րոմէօ	1789
Պորոտինօ	1264	Էլտորատօ	1520	Լէօ	1053	Րոզարիօ	1862
Պրավօ	1076	Էրատօ	1481	Լէրանդօ	2271	Սարֆօ	1113
Պրինօ	841	Ֆիտօ	954	Լիւօռնօ	1643	Ցիրիօ	1735
Քըֆֆալօ	4431	Ֆինլանտօ	1828	Լորէնցօ	3191	Սիլվիօ	1193
Գէյրօ	1671	Ֆլամինիօ	849	Մալմօ	724	Սուէրօ	1200
Գալլիաօ	1337	Ֆրանչիսքօ	4582	Մարէնկօ	2273	Թասսօ	1328
Գամէօ	1244	Կալիլէօ	3060	Մարդէլլօ	3709	Թ. Ուիլսըն	1546
Գադօ	1094	Կիդանօ	1243	Միքատօ	3557	Թօքիօ	3827
Զիբրալօ	2729	Կօլօ	1011	Միլօ	1057	Թոլէտօ	1470
Սիւէրօ	1834	Կրօտօ	1695	Մոնդէլլօ	1735	Թորբինօ	487
Դիլօ	2697	Հիրօ	775	Մուրիլլօ	2410	Ուրպինօ	2429
Ֆոլորատօ	4235	Հիտալկօ	1581	Նէրօ	1083	Վասքօ	1914
Ֆոմօ	1497	Հինտօ	3720	Օթօ	4100	Վօլօ	1289
Ֆոնկօ	2906	Հորաթիօ	3600	Օ Թարիօ	4036	Վոլթուրնօ	2396
Ֆորտօ	895	Հումպէր	596	Օրլանտօ	1535	Զէնօ	1850
Տիտօ	4811	Իսկօ	2354	Բալէրմօ	1637	Զէրօ	1200

Իսքօ շոգենաւը, նաւապետ Ռասըլ, ընդհանուր վաճառքով Հըլլէն մեկնած է ամսոյս 16ին և Մարտ 1ին հոս կը սպասուի.
Դիմել առ գործակալս Ֆ. ՀԻՒՏ ԸՆՏ ՐԻՋՕ.
Թիւ 17-18, Քիւչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա

ՔՈՒՆԱՐՏ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրբուլ և Աքտէնիզ դէկ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ումպրիա	7718	Սամարիա	3574
Էտրուրիա	7718	Մարաթոն	2403
Սէրվիա	7391	Ատլաս	2393
Ուրանիա	7268	Սարակոսա	2166
Բավոնիա	5587	Թորիֆա	2246
Սէֆալոնիա	5517	Բալմիրա	2144
Կալլիա	4809	Թրինիտատ	1899
Սայթիա	4557	Մորոգգօ	1855
Ալճէրիա	2143	Պրիթիշ Քուին	735
Քէտար	1876	Քարինդիա	5598
Շէրպուրգ	1614	Սիլվանիա	5598
Գարալոնիա	4845	Քամբանիա	12950
Պոթնիա	4531	Լուքանիա	12950

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Ձ. ՃՕՆ գործակալատար
Ալիքսիաորն խան, Թիւ 4 Ղալաթիա

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՍԷՅԵԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.
Մարսիլիա և Պոնտոսի դէկ
Անաբօլ շոգենաւը յունուար 12 ին (Ն. Տ.) Մարսիլիա պիտի ուղեւորի կէսօրէն չորս ժամ յետոյ.
Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »
Ռուսաստանի ուղեւորութիւն
Նաւուղիքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմել առ գործակալատար ԹԻՄՈԹԷ ԲԸԳՈՒԼ
Մումհանէ փողոց թ. 1

Ս Ա Մ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Լիվըրբուլ և Մէտիտէրանէան դէկ

Անուանք	Թօնօ	Անուանք	Թօնօ
Ամասիա	3500	Թիպա	2500
Բանմէն	3500	Մարէօթիս	2500
Մէնիսա	3500	Նէրդիա	2500
Անդիպիա	3000	Բէրա	2250
Ապօր	3000	Օսիրիս	2250
Անօբիս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3550	Կասքօնի	1500
Ֆարօս	2750	Կիլէն	1500

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
34, Ճէյմս Սդրիդ, Լիվըրբուլ

(80)

ԹԵՐԹՕՆ «ԲԻՒԶԱՆԴԻՈՆ»Ի

ԺՕՐԺ ՕՆԷ

ԿԵՆԱՑ ՊԱՅՔԱՐԸ

ԿԱՄՔԸ

Ինչ որ Տիանա կրնալ կուտայ քեզ, Էլէնի կրած տառապանաց վրէժն է. Տիանա նախախնամական արդարութեան յայտնութիւնն է. Մեղաց քաւութիւնն է. Թող որ մենք զետաքի ձեւ սիրուն Տիանային վրայ կը խօսինք. Նա անվիճելի կերպիւ հրաշալիք է. ուրիշ յաչս ընկերութեան, մեղմացուցիչ պարագաներու խրատունք ունի. Բայց կ'երեւակայե՞ս զՏիանա պառուած ու աղեղ. Վասն զի կան մարդիկ որ պառաւ Տիանաներն ալ կը պահեն. Եւ դուն կրնաս անոնցմէ ըլլալ. Եթէ կընոջդ համբերութիւնն սպառեր, քենէ պիտի բաժնուի. Եւ այն ատեն անդրանիկոյդ հետ զանուած պիտի ըլլաս, եւ ամբողջ կեանքդ պիտի անցունես Բօրդօ խմելով եւ Սըր Ճէյմսի հետ պէզիկ խաղալով. Այս հաւանական հեռապատկերը կը դիւթէ՞ զքեզ. Ո՛չ. ուրեմն, սիրելի Էրօս, ցոյց տուր որ անխելք մէկը չես. Արձակէ սիրուհիդ որ, կ'երդնում, ուրիշներուն ալ սարփուհին է, եւ պարկեշտ մարդ մը եղի՛ր.

—Աստուած վկայ թէ այդպէս պիտի ընեմ, գոչեց Լուի կատաղաբար.

—Մի՛ երդնուր, Լուի, դէչ նշան է այդ... այլ պարզապէս կատարէ. Բայց վաղն առտու նամակ մը պիտի գայ իրմէ, եւ երթա՛ն բարով զկեցցիս ոբոչումներդ.

Էմիլի առանձին թողուց զայն սրբահին մէջ եւ Տիկին Էրօյի յաջորդեց հիւանդին մարին քով. Դիշերուան առաջին մասը բաւական հանդարտ անցաւ. Բայց կէս գիշերէն երկու ժամ ետք, Էմիլի, որ երկայն աթոռին վրայ քնացած էր, արթնցաւ ձայն մը լսելով. Ոտքի ելաւ եւ սենեկին կէս մթութեան մէջ տեսաւ որ Էլէն իր բարձին վրայ կռթնած էր. Աչքերը սեւեռուն եւ մոլորուն, կը խօսէր լռութեան մէջ. Դեռատի աղջիկը մօտեցաւ եւ իր բարեկամուհւոյն ձեռքը սեղմեց. Այս վերջինը կարծես ճանչցաւ զայն, եւ չարունակելով այն գաղափարն որ զինքը կը յուզէր.

—Եթէ մեռնիմ, Լուի պիտի հարկադրէ այս կինն, որ իր ամուսնէն զատուի, եւ կնութեան պիտի առնու զայն. Այդ կինն իմ տեղս պիտի բռնէ տանը մէջ, իմ սենեակս պիտի բնակի, զաւակս իրը պիտի ըլլայ . . . Ինչպէս կը նայէր անոր, երեխայոյս մէջ. Կարծես թէ ձեռքէս գողնալ կ'ուզէր... Ինչ որ ինծի կը վերաբերի, իրենը պիտի ըլլայ . . . Եւ ինծմէ յիշատակ մը իսկ պիտի չմնայ . . . քարի մը վրայ քանդակուած պզտիկ խաչ անուն մը, եւ այս պիտի ըլլայ ամենը:

Հիւանդը չարժեցաւ. մինչեւ իր մազերուն արմատը քրտնած էր. Էմիլի անոր վրայ ծռեցաւ, պաղ ձեռքերը ճակտին վրայ դրաւ, իր խաղաղ բառնավարութեանը քիչ մը հիւանդին ցնորական գլխուն մէջ թափանցել տալու համար.

—Լուանդի մէջ չէք, Էլէն, բաւ մեզմէ, եւ պիտի ապրի, երջանիկ ըլլալու համար.

—Պիտի ապրիմ . . . այո՛, կրկնեց զուարթութեամբ, պիտի ապրիմ, կ'ուզեմ ապրիլ սիրականներս պաշտպանելու համար.

Քանիցս կրկնեց, «կ'ուզեմ, կ'ուզեմ», իբր թէ իր տարտամ մտածութեան մէջ այս բառն, որ իր ամբողջ նկարագրին բովանդակութիւնն էր, միայնակ կը ներկայանար իր մտքին. Ցետոյ Էմիլիի կարեկիր աչնարկին տակ, քիչ քիչ իր կոպերը թարթեցին եւ փակուեցան. Ցաջորդ առտուն երբ Տոքթ. Ռամօ եկաւ, աւելի հանդարտ նուաղ անդորահար եւ բուժման ճամբուն մէջ գտաւ զայն.

Լուի, ինքն ալ, նուաղ յուզեալ, նուաղ ջղագրգիռ երեւցաւ. Քանի մը վայրկեան իր կնոջ սենեակը մնաց եւ չատ սիրապատար հանդիսացաւ անոր նկատմամբ. Էլէն, սրտաբեկ, տրտմագին ուրախութեամբ մ'ընդունեց անոր սիրային ցոյցերն. Այսուհետեւ առանց վերապահութեան չէր կրնար անձնատուր ըլլալ անոր սրտի զեղումներուն. Մինչ, իրեն եւ ամուսնոյն միջեւ, Տիանայի պատկերը պիտի կանգնէր. Սակայն եւ այնպէս չմերժեց իր ամուսինը, բայց նշան ըրաւ Էմիլիի որ առնու տանի զայն.

Կ'ուզէր խորհրդածել եւ բանելիք ընթացքն որոշել. Ուշաբերելուն պէս, իր ուղիղ բանականութիւնը կը խորհրդածէր, եւ առանց տկարութեան, առանց բարկութեան, կ'որոնէր թէ իր ցաւագին վիճակէն ի՞նչ լաւագոյն օգուտ կրնար քաղել. Լուի պատուասիրական ցոյցեր կ'ընէր. Նիւթողամիտ խնամատուութեամբ մը, Էլէն եւ իրմէ բաւական թէ Լուի կրնար անտարբեր ըլլալ. Իբրաց լաւագոյն կողմը միայն տեսաւ, կեանքը չանիծեց, բայց որուն չարաչուք չդատեց զայն. Բարի մայր մը, անձնուէր բարեկամուհի մը, պաշտելի զաւակ մ'ունէր, շնորհակալ եղաւ երկնից որ այնքան վարձատրութիւններ տրւած էր իրեն, եւ աղաղակէն չյուսահատեցաւ.

Հիմա ճշգիւ գիտէր իր ամուսնոյն բարոյական ու մտաւորական վիճակն. Անոր տկարութիւնը, փոփոխամտութիւնն իրեն համար երբեք գաղտնիք մ'եղած չէին, բայց հպարտութիւն ունեցած էր հաւատալու թէ պիտի կրնար տիրել անոր սրտին եւ առաջնորդել. Լուի իրմէ խոյս տուած էր եւ ուրիշ մը, աւելի ճարպիկ, նուաճած էր այս անզուսպն եւ կը տանէր զայն չար ճամբաներու մէջ. Անոր ի գործ դրած ազդեցութիւնը չատ զօրաւոր ըլլալու էր, քանի որ Լուի, ստախօսութենէ ու մատնութենէ սոսկալով, ուղիղ ճամբան չէր վերադարձած. Կը չարունակէր խաբել իր կինն, թէեւ իր վրայ կասկած հրաւիրած, հալածուած, օձիքը ձեռք տուած, իր կնոջ առջեւ կարմրած եւ անկէ խոյս տալու հարկին տակ գտնուած էր. Փաստը բոյն դրած էր այս սրտին մէջ, եւ թերեւս հրաշէկ երկաթ մը պէտք էր վէրքը խարելու եւ բուժելու համար.

Այս բուռն ցնցումէն առաջ թէ ետքը, Էլէն ոչ մէկ րոպէ մտքէն անցուցած էր ընդունիլ իր չնորհազրկութիւնն ու համակերպիլ. Զէր ուզեր տեղի տալ սիրուհւոյն առջեւ. իր ամուսնական իրաւունքները պաշտպանելու յաւակնութիւն ունէր. Զէր երեւակայեր որ իր դժբաղդութիւնն անհաւր բացառութիւն մ'ըլլայ, իրմէ յուսահատական ճիչեր կորզելու համար. Մարդոց ամենքն ալ տկար կ'երեւէին իրեն, իրենց կրից անձնատուր, իրենց մոլութեանց գերի. Զէր կարծեր որ Լուի ուրիշներէն աւելի գէշ եղած ըլլայ. Մարդկութիւնը կ'ընդունէր այնպէս ինչպէս որ էր, այն է՝ չատ տկար եւ չատ չար. Բայց համոզուած էր թէ համբերութեամբ, կորովամտութեամբ, նրբօղամտութեամբ, պիտի յաջողէր տիղմէն քաշել հանել այն դժբաղդն որ անոր մէջ կը տապլտկէր. Ուստի որոշեց բնաւ չխօսիլ անոր՝ Տիկին Օլիֆանի հետ ունեցած բացատրութեան վրայ, բնաւ չյայտնել անոր թէ իր ընթացքին վրայ տեղեկութիւն առած էր, բնաւ աղմուկ չյարուցանել եւ իր զգացումներն յայտնելու համար սպասել որ Լուի ինքն առիթ ընծայէ եւ այն ատեն հոգւով մարմնով մտնել կռուոյն մէջ որոյ վախճանը կա՛մ իր սիրոյն անդարմանելի ու վերջնական պարտութիւնն ըլլալու էր եւ կա՛մ իր պարտութիւնն.

Իբր թէ այս արիական որոշումներէն կազդուրուած ըլլար, դեռատի կնոջ ապաքինութիւնն արագ եղաւ եւ չաբթուան վերջը, ոտքի ելած էր. Լուի այս ութ օրուան միջոցին տունէն դուրս չէր ելած.

(Շարունակելի)

Թարգմանեց Բ. Մ. ՓՕԶԱՃԵԱՆ